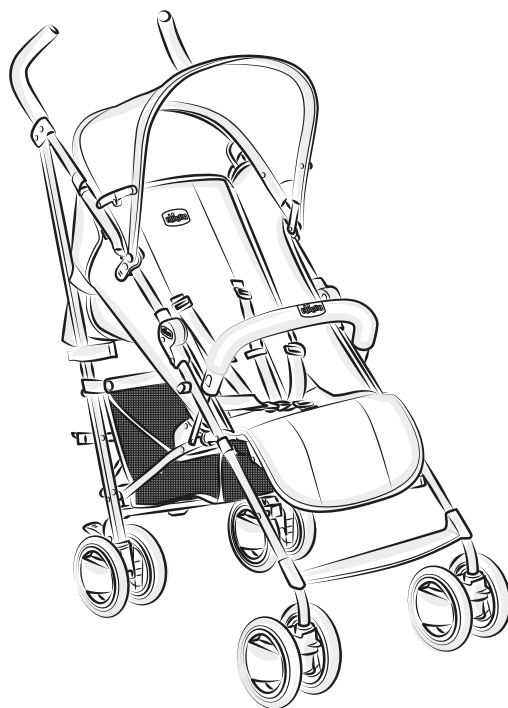


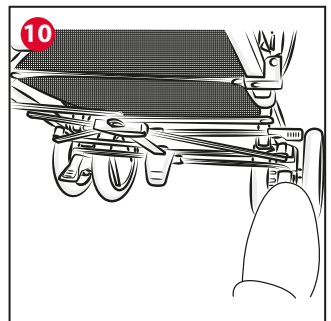
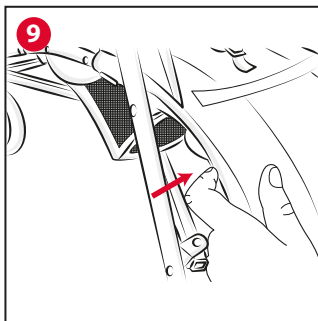
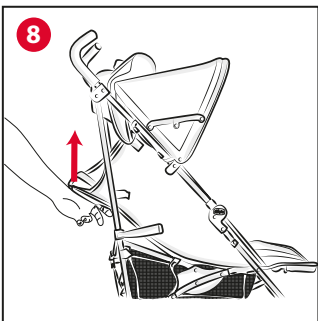
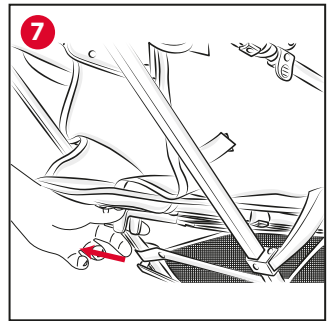
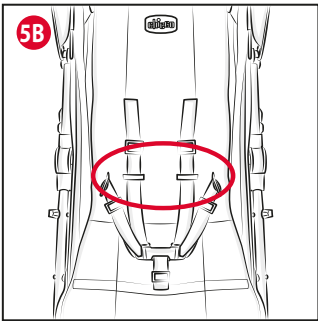
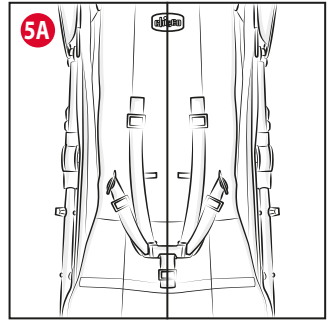
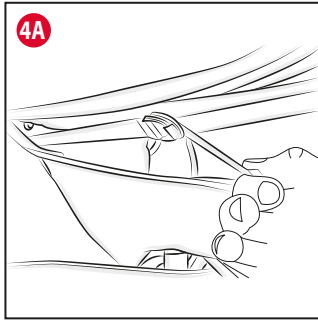
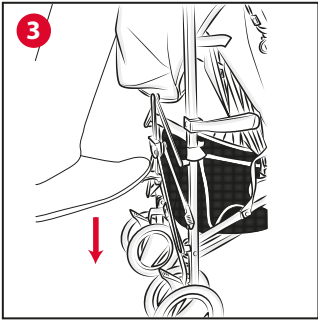
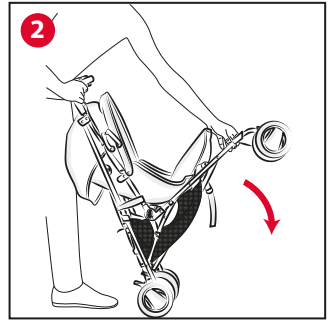
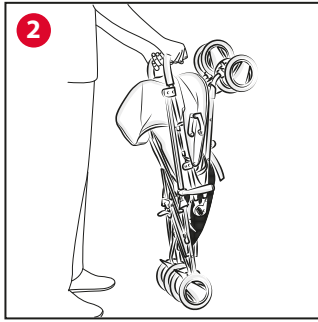
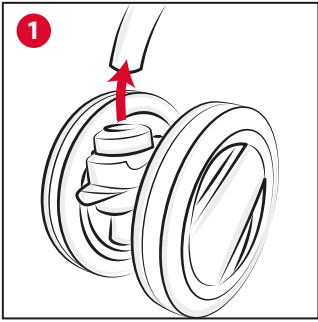
# London

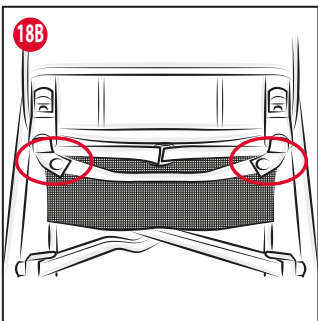
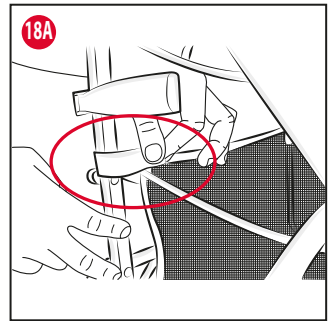
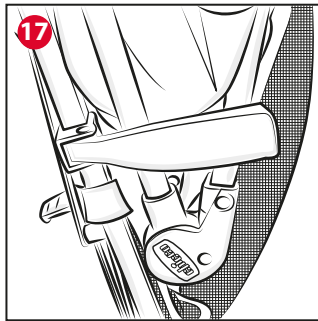
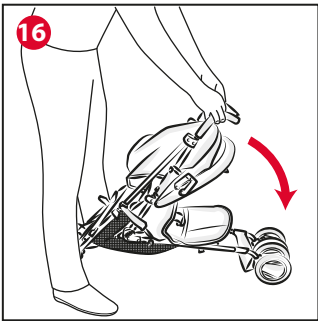
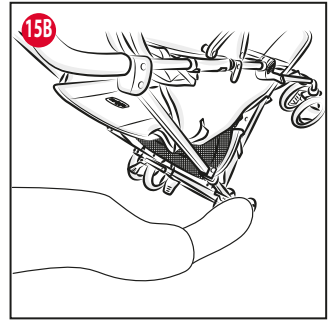
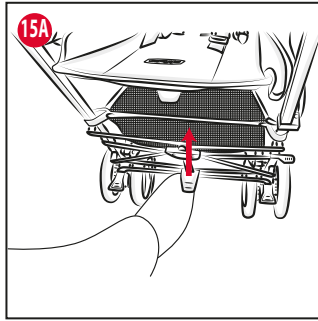
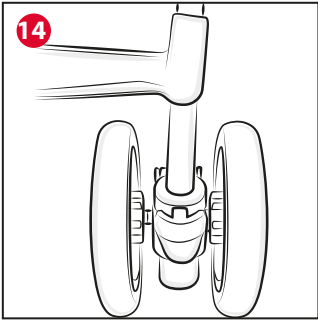
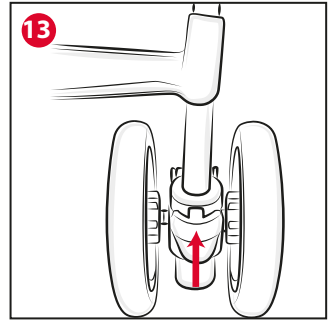
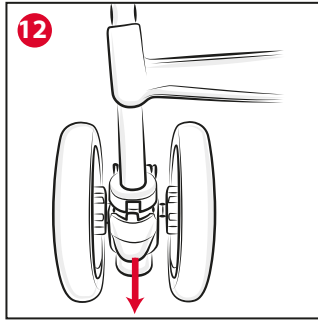
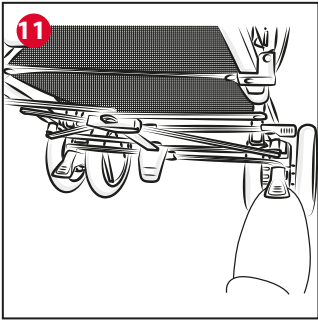


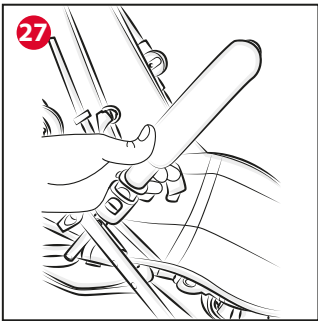
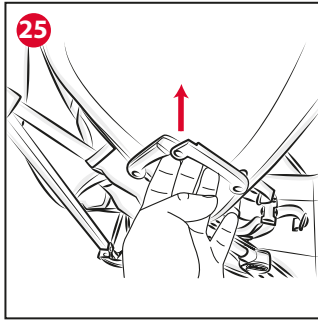
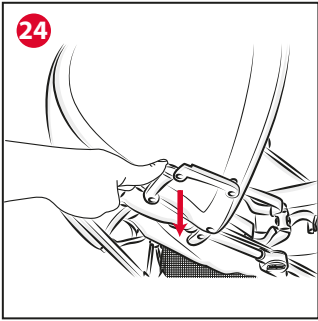
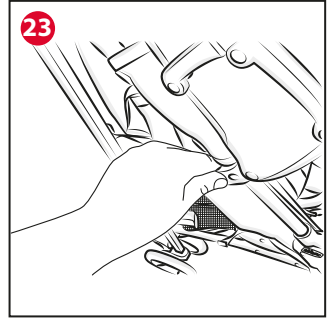
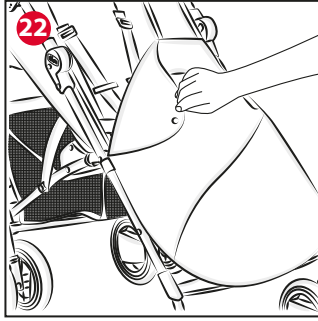
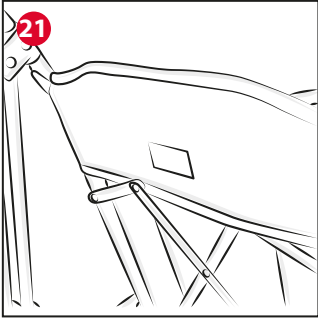
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSPÅRSTYCKER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ
- INSTRUÇÕES DE USO
- تعليمات الاستعمال











## IT ISTRUZIONI GENERALI

### AVVISO IMPORTANTE IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

**ATTENZIONE:** PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

### AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
- **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- L'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
- L'uso del passeggino è consentito a bambini di età compresa tra 0 e 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg di peso.
- Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinato.
- Il dispositivo di parcheggio deve essere sempre inserito quando si posiziona e rimuove il bambino.
- Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i dispositivi di parcheggio azionati.
- Utilizzare il dispositivo di parcheggio ogni qualvolta si sostì.
- Non sovraccaricare il cestello. Peso massimo 3 kg.

- Ogni peso attaccato ai manici e/o sullo schienale e/o sui lati del passeggino potrebbe compromettere la stabilità del passeggino.
- Non trasportare più di un bambino alla volta.
- Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- **ATTENZIONE:** Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- Il prodotto deve essere assemblato esclusivamente da un adulto.
- Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- Non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo.
- Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.
- Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino. L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.
- Quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.






### CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da

un adulto.

## PULIZIA

Il passeggino non è sfoderabile. Pulire le parti in tessuto mediante una spugna umida e del sapone neutro facendo riferimento all'etichetta di composizione del prodotto. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:

-  Non lavare in acqua
-  Non candeggiare
-  Non asciugare meccanicamente
-  Non stirare
-  Non lavare a secco

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

## MANUTENZIONE

Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone. Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto.

## MONTAGGIO

Verificare di avere tutti i componenti per questo modello prima di assemblare il prodotto. Gli accessori descritti qui nel seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Se qualche parte è mancante, si prega di rivolgersi al Customer Service Chicco. Per il montaggio del prodotto non è necessario usare alcun attrezzo.

1. Inserire il blocco ruote anteriori sul passeggino, fino a quando si sente il click di bloccaggio (Fig. 1). Ripetere questa operazione per l'altro blocco ruote.

ATTENZIONE: Prima dell'uso accertarsi che i blocchi ruote siano fissati correttamente.

2. Tenere il passeggino in posizione verticale con le ruote rivolte in avanti (Fig. 2).

3. Aprire il gancio di chiusura e spingere la parte anteriore del passeggino in avanti (Fig. 3).

4. Spingere con il piede la crociera posteriore verso il basso ed assicurarsi che il passeggino sia completamente aperto (Fig. 4).

ATTENZIONE: Controllare regolarmente la tensione della cinghia sotto la seduta (Fig. 4A).

## CINTURE DI SICUREZZA

5. Il passeggino è dotato di cinture a 5 punti (Fig. 5A). Regolare gli spillacci facendoli aderire alle spalle del bambino. Allacciare sempre le cinture di sicurezza utilizzando lo spartigambe.

ATTENZIONE: Per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi è necessario utilizzare gli spillacci facendoli prima passare attraverso le due asole di regolazione orizzontali e le cinture girovita devono essere inserite nelle asole verticali (Fig. 5B).

## REGOLAZIONE SCHIENALE

6. Lo schienale, totalmente reclinabile (Fig. 6), è anche regolabile in più posizioni.

7. Premendo il tasto posto sullo schienale del passeggino è possibile regolarne l'inclinazione; rilasciando il tasto, lo schienale si blocca nella posizione più vicina (Fig. 7).

8. Per alzare lo schienale fino alla posizione desiderata, è sufficiente spingerlo verso l'alto (Fig. 8).

ATTENZIONE: Verificare che lo schienale sia regolato correttamente. Con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose. Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili

del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

## REGOLAZIONE POGGIA GAMBE

9. Il poggia gambe del passeggino può essere regolato in 2 posizioni. Agire contemporaneamente sulle due leve laterali per regolare il poggia gambe nella posizione desiderata (Fig. 9).

## FRENI

Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di operare contemporaneamente su entrambe le ruote posteriori agendo su un solo pedale.

10. Per azionare il freno del passeggino, premere verso il basso il pedale posto al centro delle ruote (Fig. 10).

11. Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto il pedale posto al centro delle ruote posteriori (Fig. 11).

ATTENZIONE: Utilizzare sempre il dispositivo di parcheggio quando si sosta. Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino, anche se il dispositivo di parcheggio è inserito.

ATTENZIONE: Dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su tutti i gruppi ruota posteriori.

## RUOTE ANTERIORI PIROETTANTI

12. Per rendere le ruote anteriori libere di girare, abbassare la leva posta tra le due ruote (Fig. 12).

13. Per bloccare le ruote riportare la leva in posizione alta (Fig. 13).

14. Le ruote piroettanti garantiscono una migliore manovrabilità del passeggino; su terreni sconnessi è consigliabile utilizzare le ruote bloccate per garantire una scorrevolezza adeguata (ghiaia, strada in terra battuta, ecc.) (Fig. 14).

ATTENZIONE: Tutte le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

## CHIUSURA

ATTENZIONE: Effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

Chiudere la capotta alzando i due compassi laterali e tirando verso di sé la parte anteriore.

15. Per chiudere il passeggino, tirare verso l'alto la crociera posteriore (Fig. 15A) e sbloccare con il piede il pedale posto sul lato destro del passeggino (Fig. 15B).

16. Per completare la chiusura spingere i manici in avanti (Fig. 16).

17. A chiusura ultimata, il gancio posto sulla fiancata blocca automaticamente il passeggino in posizione di chiusura (Fig. 17).

## ACCESSORI

ATTENZIONE: Gli accessori descritti qui nel seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

## CESTELLO

18. Il passeggino è dotato di cestello portaoggetti. Fissare il cestello mediante i bottoni (Fig. 18A-18B).

## SACCO CALDO

19. Il sacco caldo si fissa al passeggino mediante una cerniera posta sotto il sacco; allacciare la cerniera sotto il poggia gambe del passeggino (Fig. 19).

20. La parte posteriore del sacco è dotata di asole per il passaggio delle cinture di sicurezza a 5 punti, spartigambe incluso (Fig. 20).

21. Agganciare la parte superiore del sacco dietro lo schienale mediante velcro (Fig. 21).

22. Il sacco è divisibile in due parti; aprendo la cerniera si può togliere la parte superiore e lasciare il materassino sul passeggino (Fig. 22).

## CAPOTTINA PARASOLE

23. Per fissare la capotte agganciare le clip della capotte ai tubi del passeggino (Fig. 23).

24. Aprire la capotte spingendo i due compassi laterali verso il basso

(Fig. 24).

25. Per chiudere la capotte alzare i due compassi laterali e tirare verso di sé la parte anteriore (Fig. 25).

### **MANTELLINA PARAPIOGGIA**

26. Per fissare la mantellina parapigioggia aprire completamente la capotta, avvolgerci velcri intorno ai tubi del passeggino in corrispondenza delle posizioni indicate in figura 26; ripetere la stessa operazione anche sull'altro lato.

A fine utilizzo lasciare asciugare all'aria la mantellina qualora fosse bagnata.

**ATTENZIONE:** La mantellina parapigioggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta o di parasole, poiché può provocare il soffocamento del bambino.

**ATTENZIONE:** Quando la mantellina parapigioggia è montata sul passeggino, non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per evitare il rischio di surriscaldamento.

### **MANICOTTO PARACOLPI**

27. Per estrarre il manicotto paracolpi, premere i due tasti posti sul lato del manicotto stesso (Fig. 27) e tirare verso di sé il manicotto.

Aprire un solo lato del manicotto per facilitare l'inserimento del bambino sul passeggino.

**ATTENZIONE:** Allacciare sempre il bambino con le cinture di sicurezza. Il manicotto NON è un dispositivo di ritenuta del bambino.

**ATTENZIONE:** Il manicotto non deve essere utilizzato per sollevare il prodotto.

### **GARANZIA**

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.



# EN GENERAL INSTRUCTIONS

## IMPORTANT WARNING

### IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

**WARNING:** BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKAGING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

## WARNINGS

- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- **WARNING:** To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let the child play with this product.
- **WARNING:** Always use the restraint system.
- The use of the safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. Always use the complete safety harness.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- The stroller is intended for use with children aged between 0 and 36 months, up to 15 kg of weighing.
- It is recommended that the backrest should be used in its most reclined position for children from birth to 6 months of age.
- The parking device must always be engaged when your child is positioned and removed.
- Never leave the stroller on a slope with your child inside, even if the parking devices are engaged.
- Use the parking device every time you stop.
- Do not overload the storage basket. Maximum weight 3 kg.
- Any weight attached to the handles and/or backrest and/or on the sides of the stroller may compromise the stability of the stroller.
- Do not carry more than one child at a time.
- Do not use accessories, replacement parts, or any component not supplied or approved by the manufacturer / distributor.
- **WARNING:** Before assembly, check that

the product and all of its components have not been damaged during transportation. Should any part be damaged do not use and keep out of reach of children.




- Do not use this product if any part is broken, torn or missing.
- The product must only be assembled by an adult.
- This product must only be used by an adult.
- Make sure that the person using the stroller knows how to operate it in the safest way.
- Ensure that during these operations the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child.
- Never use the stroller on staircases or escalators: you could suddenly lose control of it.
- Always pay attention when going up and down steps or pavements.
- To avoid all strangulation hazards, never give children objects with cords or strings attached, or leave them close to such objects.
- If the stroller is left exposed to direct sunlight for an extended period of time, allow it to cool down before placing your child inside. Prolonged exposure to direct sunlight may cause the colour of the materials and fabric to fade.
- Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause rusting.
- Do not use the stroller on the beach.
- When not in use, the stroller should be kept out of reach of children.

## TIPS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

This product requires periodical maintenance. The cleaning and maintenance of the product must only be carried out by an adult.

## CLEANING

The cover cannot be removed. Clean all fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts. The washing symbols and relative meanings are indicated below:

-  Do not wash with water
-  Do not bleach
-  Do not tumble dry
-  Do not iron
-  Do not dry clean

Periodically wipe the plastic parts clean with a soft damp cloth. To prevent the formation of rust, always dry metal parts if they have come into contact with water.

## MAINTENANCE

If necessary, lubricate the moving parts with dry silicone lubricant. Regularly check the condition of the wheels and clean off all dust and sand. To avoid friction that may compromise the correct functioning of the stroller, make sure all plastic parts that run along the metal tubes are clean of dust, dirt and sand. Keep the stroller in a dry place.

## ASSEMBLY

Check that none of the components of this model are missing before assembling the product. The accessories described below may not be included in some product versions. If any part is missing, contact Chicco Customer Service. No tools are needed to assemble this product.

1. Engage the stroller front wheel lock, until you hear it click into place (Fig. 1). Repeat this procedure for the other wheel lock.

WARNING: Before use, ensure that the wheels are correctly locked into position.

2. Keep the stroller upright with the wheels facing forward (Fig. 2).

3. Release the closing device and push the front part of the stroller forward (fig. 3).

4. Push the rear crossbar downwards with your foot and ensure that the stroller is completely open (Fig. 4).

WARNING: Check the tension of the strap under the seat regularly (Fig. 4A).

## STROLLER SAFETY HARNESS

5. The stroller is equipped with a 5-point vehicle seat belt (Fig. 5A).

Adjust the shoulder straps so that they fit your child's shoulders.

Always use the complete safety harness.

WARNING: For use with children from birth to about 6 months, the shoulder straps must be passed through the two horizontal adjustment holes before use and the waist straps must be inserted in the vertical holes (Fig. 5B).

## ADJUSTING THE BACKREST

6. The totally reclinable backrest (Fig. 6) can also be adjusted to several positions.

7. To adjust the inclination of the backrest, press the button located on the backrest. Release the button to lock the backrest in the nearest position (Fig. 7).

8. To raise the backrest to the desired position, simply push it upwards (Fig. 8).

WARNING: Check that the backrest is adjusted correctly. These operations may be more difficult if your child is sitting in the chair. During adjustment operations, ensure that the moveable parts of the stroller do not come into contact with your child.

## ADJUSTING THE LEGREST

9. The stroller's legrest can be adjusted to 2 positions. Operate the two side levers simultaneously to adjust the legrest to the desired position (Fig. 9).

## BRAKES

The rear wheels have linked brakes, which can be applied simultaneously on both rear wheels using one pedal only.

10. To operate the stroller's brake, press the pedal between the wheels downwards (Fig. 10).

11. To release the braking system, push the pedal between the rear wheels upwards (Fig. 11).

WARNING: Always use the parking device when you stop. • Never leave the stroller on a slope with your child inside, even if the parking device is engaged.

WARNING: After operating the brake lever, ensure that the brakes are engaged correctly on all rear wheel units.

## FRONT SWIVEL WHEELS

12. To make the wheels swivel, lift the lever found between the two

wheels (Fig. 12).

13. To lock the wheels, raise the lever (Fig. 13).

14. The swivel wheels make the stroller easier to handle; it is recommended to lock the wheels on uneven ground to guarantee better stability (on gravel, unpaved roads, etc.) (fig. 14).

WARNING: All wheels must always be locked or released together.

## CLOSURE

WARNING: When opening the stroller, make sure that your child or other children are at a safe distance. Make sure that during these operations the moving parts of the stroller do not come into contact with your child.

Close the hood by raising the two collapsible side struts and pulling the front part towards you.

15. To close the stroller, pull the rear crossbar upwards (Fig. 15A) and use your foot to release the pedal on the right side of the stroller (Fig. 15B).

16. To close the stroller completely, push the handles forward (fig. 16).

17. After closing, the hook on the side automatically locks the stroller in closed position (Fig. 17).

## ACCESSORIES

WARNING: The accessories described below may not be included in some product versions. Please read carefully the instructions on the accessories available for the model purchased.

## BASKET

18. The stroller is equipped with a storage basket. Fix the basket using the buttons (Fig. 18A-18B).

## FLEECE FOOTMUFF

19. The fleece footmuff is fixed to the stroller using a zipper under the footmuff; fasten the zipper under the stroller's legrest (Fig. 19).

20. The back of the footmuff has holes for the 5-point safety harness, including the crotch strap (Fig. 20).

21. Attach the top of the footmuff behind the backrest using velcro (Fig. 21).

22. The footmuff can be divided into two parts. The top can be removed by opening the zipper and the mattress left on the stroller (Fig. 22).

## SUN-HOOD

23. To fix the hood, attach its clips to the tubes of the stroller (Fig. 23).

24. Open the hood by pushing the two collapsible side struts downwards (Fig. 24).

25. To close the hood, lift the two collapsible side struts and pull the front part towards you (Fig. 25).

## RAIN COVER

26. To mount the rain cover, fully open the hood, wrap the velcro around the stroller tubes in the positions shown in figure 26; repeat this operation on the other side.

When you have finished using the rain cover, allow it to dry properly if it is wet.

WARNING: the rain cover cannot be used on a stroller which has no hood or sun-hood as it could suffocate the child.

WARNING: When the rain cover is fitted on the stroller, never leave it exposed to direct sunlight with the child inside, as the temperature will rise considerably.

## BUMPER BAR

27. To remove the bumper bar, press the two buttons on the side of the bumper bar (fig. 27) and pull the bar towards you. Open one side of the bumper bar only to seat the child in the stroller more easily.

WARNING: Always fasten your child with the safety harness. The bar IS NOT a device for restraining your child.

WARNING: The bumper bar must not be used to lift the stroller.



## **WARRANTY**

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as stated in the instructions. Therefore, the warranty does not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.



# FR INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

## AVERTISSEMENT IMPORTANT IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

**AVERTISSEMENT :** AVANT L'EMPLOI, ENLEVER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET ÉLÉMENTS QUI FONT PARTIE DE L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

### AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT :** S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- **AVERTISSEMENT :** Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.
- **AVERTISSEMENT :** Toujours utiliser le système de retenue.
- L'utilisation de l'entrejambe et du harnais de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité de l'enfant. Ne jamais utiliser l'entrejambe sans le harnais de sécurité.
- **AVERTISSEMENT :** Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- L'utilisation de la poussette est autorisée pour des enfants d'un âge compris entre 0 et 36 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- De la naissance de l'enfant à ses 6 mois environ, le dossier doit être utilisé complètement incliné.
- Le système de stationnement doit être actionné avant de positionner ou de retirer l'enfant.
- Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant à l'intérieur, même avec les dispositifs de stationnement actionnés.
- Utiliser le dispositif de stationnement chaque fois que la poussette est à l'arrêt.
- Ne pas mettre dans le panier de poids supérieur à 3 kg.

- Tout poids suspendu aux poignées et/ou au dossier et/ou sur les côtés de la poussette pourrait compromettre sa stabilité.
- Ne pas transporter plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas monter sur la poussette d'accessoires, pièces de rechange ou composants non fournis ou non approuvés par le constructeur.
- **AVERTISSEMENT :** Vérifier avant l'utilisation que le produit et tous ses composants n'ont pas été endommagés pendant le transport, auquel cas ne pas utiliser le produit et le tenir hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser la poussette si des parties sont cassées, arrachées ou manquantes.
- Le produit doit être monté uniquement par un adulte.
- Ce produit doit être utilisé uniquement par un adulte.
- Vérifier que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- Ne pas utiliser la poussette dans les escaliers ou sur un escalator : elle pourrait être déséquilibrée.
- Faire attention quand on monte ou descend le trottoir.
- Pour éviter tout risque d'étranglement, ne pas donner à l'enfant ni poser près de l'enfant d'objets munis de cordes.
- En cas d'exposition prolongée au soleil, attendre que la poussette refroidisse avant d'y positionner l'enfant. Une exposition prolongée au soleil peut provoquer des variations de couleur des matériaux et des tissus.
- Éviter tout contact de la poussette avec de l'eau salée pour empêcher la formation de rouille.
- Ne pas utiliser la poussette à la plage.
- Lorsque la poussette n'est pas utilisée, la ranger hors de portée des enfants.






### CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.



## NETTOYAGE

La poussette n'est pas déhoussable. Nettoyer les parties en tissu à l'aide d'une éponge humide et d'un savon neutre en suivant les indications de l'étiquette de lavage. Les symboles de lavage et leur signification sont décrits ci-dessous :

-  Ne pas laver à l'eau
-  Ne pas blanchir
-  Ne pas sécher en machine
-  Ne pas repasser
-  Ne pas laver à sec

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Essuyer les parties en métal si elles sont mouillées, pour empêcher toute formation de rouille.

## ENTRETIEN

En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles avec de l'huile sèche de silicone. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues, et les tenir à l'abri de la poussière et du sable. Vérifier que toutes les parties en plastique, qui coulissent le long des tubes en métal, ne sont pas couvertes de poussière, de saleté et de sable afin d'éviter d'éventuels frottements pouvant compromettre le bon fonctionnement de la poussette. Ranger la poussette dans un endroit sec.

## MONTAGE

Avant d'assembler le produit, vérifier la présence de tous les composants de ce modèle. Les accessoires décrits ci-après peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. S'il vous manque une ou plusieurs parties, merci de contacter le Service Après-Vente de Chicco. Vous n'avez besoin d'aucun outil pour assembler le produit.

1. Actionner le blocage des roues avant sur la poussette jusqu'à entendre le « clic » de blocage (Fig. 1). Répéter cette opération pour l'autre blocage des roues.

AVERTISSEMENT : avant l'utilisation, s'assurer que les blocages des roues sont correctement fixés.

2. Tenir la poussette en position verticale, les roues orientées vers l'avant (Fig.2).

3. Détacher le crochet de fermeture et pousser la partie avant de la poussette vers l'avant (fig. 3).

4. Pousser avec le pied le croisillon arrière vers le bas et s'assurer que la poussette soit complètement ouverte (Fig. 4).

AVERTISSEMENT : Contrôler régulièrement la tension de la sangle sous l'assise (Fig. 4A).

## HARNAIS DE SÉCURITÉ

5. La poussette est équipée de harnais de sécurité à 5 points d'attache (Fig. 5A). Régler les épaulières couvre-harnais en les faisant adhérer aux épaules de l'enfant. Toujours attacher les harnais de sécurité, en utilisant l'entrejambe.

AVERTISSEMENT : En présence d'enfants de 0 à 6 mois environ, il est nécessaire d'utiliser les épaulières couvre-harnais en les faisant passer dans les deux ouvertures de réglage horizontales, puis en insérant les ceintures abdominales dans les ouvertures verticales (Fig. 5B).

## RÉGLAGE DU DOSSIER

6. Le dossier, entièrement inclinable (Fig. 6), est également réglable sur plusieurs positions.

7. Appuyer sur le bouton situé sur le dossier de la poussette pour régler l'inclinaison de cette dernière ; en relâchant le bouton, le dossier se bloque dans la position la plus proche (fig. 7).

8. Pour relever le dossier dans la position désirée, il suffit de le pousser vers le haut (fig. 8).

AVERTISSEMENT : Vérifier que le dossier soit correctement réglé. Le poids de l'enfant peut rendre ces opérations plus difficiles à accomplir. Pendant les opérations de réglage, s'assurer que les parties

mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

## RÉGLAGE DU REPOSE-JAMBES

9. Le repose-jambes de la poussette peut être réglé sur 2 positions.

Agir simultanément sur les deux leviers latéraux pour régler le repose-jambes dans la position souhaitée (Fig. 9).

## FREINS

Les roues arrière sont équipées de freins jumelés qui permettent de travailler simultanément sur les deux roues arrière, en intervenant sur une seule pédale.

10. Pour actionner le frein de la poussette, appuyer sur la pédale située au centre des roues (Fig. 10).

11. Pour débloquer le système des freins, relever la pédale située au centre des roues arrière (Fig. 11).

AVERTISSEMENT : Toujours utiliser le dispositif de stationnement chaque fois que la poussette est à l'arrêt. Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné avec l'enfant à l'intérieur, même avec le dispositif de stationnement actionné.

AVERTISSEMENT : Après avoir actionné le levier de frein, vérifier que les freins sont correctement enclenchés sur les deux groupes de roues arrière.

## ROUES AVANT PIVOTANTES

12. Pour rendre les roues avant libres de tourner, lever le levier situé entre les deux roues (Fig. 12).

13. Pour bloquer les roues, relever à nouveau le levier (Fig. 13).

14. Les roues pivotantes garantissent une meilleure manœuvrabilité de la poussette ; sur de mauvais terrains, il est conseillé de bloquer les roues afin de garantir un glissement adéquat (gravier, terre battue, etc.) (fig. 14).

AVERTISSEMENT : Les deux roues doivent toujours être bloquées ou débloquées en même temps.

## PLIAGE

AVERTISSEMENT : Effectuer cette opération en veillant à ce que les enfants soient suffisamment éloignés. Lors de ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec l'enfant.

Plier la capote en soulevant les deux compas latéraux et en tirant vers soi la partie avant.

15. Pour plier la poussette, tirer le croisillon arrière vers le haut (Fig. 15A) et débloquer avec le pied la pédale située sur le côté droit de la poussette (Fig. 15B).

16. Enfin, pousser les poignées vers l'avant (fig. 16).

17. Une fois le pliage terminé, le crochet, situé sur le côté, bloque automatiquement la poussette en position pliée (Fig. 17).

## ACCESSOIRES

AVERTISSEMENT : Les accessoires décrits ci-après peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions relatives aux accessoires présents sur le modèle acheté.

## PANIER À JOUETS

18. La poussette est équipée d'un panier porte-objets. Fixer le panier à l'aide des boutons (Fig. 18A-18B).

## CHANCELIÈRE

19. La chancelière se fixe à la poussette à l'aide d'une fermeture située sous la chancelière-même ; attacher la fermeture sous le repose-jambes de la poussette (Fig. 19).

20. La partie arrière de la chancelière est dotée d'ouvertures pour le passage des harnais de sécurité à 5 points d'attache, entrejambe inclus (Fig. 20).

21. Attacher la partie supérieure de la chancelière derrière le dossier à l'aide du velcro (Fig. 21).

22. La chancelière est divisible en deux parties ; en ouvrant la fermeture, il est possible d'enlever la partie supérieure et de laisser le matelas sur la poussette (Fig. 22).





### **CAPOTE AVEC FILET PARE-SOLEIL**

23. Pour fixer la capote, attacher les clips de la capote aux tubes de la poussette (Fig. 23).
24. Ouvrir la capote en poussant les deux compas latéraux vers le bas (Fig. 24).
25. Pour plier la capote, soulever les deux compas latéraux et tirer vers soi la partie avant (Fig. 25).

### **HABILLAGE-PLUIE**

26. Pour fixer l'habillage-pluie, ouvrir complètement la capote, enrouler les velcros autour des tubes de la poussette au niveau des positions indiquées dans la figure 26 ; Répéter l'opération de l'autre côté.

En fin d'utilisation, laisser l'habillage sécher à l'air s'il est mouillé.

**AVERTISSEMENT** : l'habillage-pluie doit être utilisé sur la poussette sans capote ni pare-soleil, car il pourrait étouffer votre enfant.

**AVERTISSEMENT** : Si l'habillage-pluie est monté sur la poussette, ne jamais la laisser exposée au soleil avec l'enfant à l'intérieur pour éviter tout risque de surchauffe.

### **ARCEAU DE SÉCURITÉ**

27. Pour extraire l'arceau de sécurité, appuyer sur les deux boutons situés sous l'arceau (fig. 27) et le tirer vers soi. Ouvrir un seul côté de l'arceau de sécurité pour faciliter l'installation de l'enfant dans la poussette.

**AVERTISSEMENT** : Toujours attacher l'enfant avec les harnais de sécurité. L'arceau de sécurité N'EST PAS un dispositif de retenue de l'enfant.

**AVERTISSEMENT** : l'arceau de sécurité ne peut pas être utilisé pour soulever le produit.

### **GARANTIE**

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.



# DE GEBRAUCHSANLEITUNG

## WICHTIGER HINWEIS

### WICHTIG - BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

**WARNUNG:** VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

## HINWEISE

- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.
- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- Die Verwendung von Schritt- und Sicherheitsgurten ist unerlässlich für die Sicherheit des Kindes. Verwenden Sie den Sicherheitsgurt stets in Verbindung mit dem Schrittgurt.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
- Die Verwendung des Sportwagens ist für Kinder im Alter zwischen 0 und 36 Monaten bis zu einem Körpergewicht von 15 kg zulässig.
- Bei Benutzung für Kinder ab der Geburt bis ca. zum 6. Lebensmonat muss die Rückenlehne vollständig zurückgeklappt werden.
- Die Haltevorrichtung muss stets angezogen sein, wenn Sie das Kind hineinsetzen und herausnehmen.
- Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Haltevorrichtungen angezogen sind.
- Verwenden Sie stets die Haltevorrichtung, wenn Sie anhalten.
- Der Korb darf nicht mit über 3 kg beladen

werden.

- An den Griffen und/oder an der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Sportwagens angehängte Gegenstände beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- Transportieren Sie niemals mehr als ein Kind auf einmal.
- Bringen Sie an dem Sportwagen kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- **WARNUNG:** Prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob das Produkt und alle seine Bestandteile frei von Transportschäden sind. Sollte dies nicht der Fall sein, darf das Produkt nicht verwendet werden und muss von Kindern ferngehalten werden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verlorengegangen sind.
- Das Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden.
- Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen benutzt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Sportwagens Kenntnis haben.
- Vergewissern Sie sich bei der Verstellung, dass die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- Benutzen Sie den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen: Sie könnten unvorhergesehener Weise die Kontrolle darüber verlieren.
- Achten Sie auf einzelne Stufen oder Bordsteinkanten.
- Um eine Erdrosselungsgefahr zu vermeiden, dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln geben oder diese in seine Nähe legen.
- Falls der Sportwagen länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie Ihr Kind in den Sportwagen setzen, dass kein Teil überhitzt ist. Wird das Produkt der Sonne ausgesetzt, kann dies Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.








- Den Sportwagen nicht am Strand verwenden.
- Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

### TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

### REINIGUNG

Der Bezug des Sportwagens ist nicht abziehbar. Reinigen Sie die Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und neutraler Seife. Beachten Sie bitte die Etiketten mit den Angaben zur Produktzusammensetzung. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:

-  Nicht im Wasser waschen
-  Nicht bleichen
-  Nicht im Trockner trocknen
-  Nicht bügeln
-  Keine chemische Reinigung möglich

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

### WARTUNG

Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn sie staubig oder sandig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kunststoffteile, die auf den Metallrohren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um Reibungen zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten. Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

### MONTAGE

Stellen Sie sicher, dass alle Teile für dieses Modell vorhanden sind, bevor Sie es zusammenbauen. Die nachstehend beschriebenen Zubehörteile können je nach Produktmodell variieren (d.h. sie könnten enthalten sein oder nicht). Sollte ein Teil fehlen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Chicco. Für den Zusammenbau sind keine Werkzeuge erforderlich.

1. Schieben Sie die vordere Radaufhängung auf den Sportwagen, bis sie mit einem Klicken einrastet (Abb. 1). Diesen Vorgang mit der anderen Radaufhängung wiederholen.

**WARNUNG:** Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Radaufhängungen korrekt befestigt sind.

2. Halten Sie den Sportwagen in vertikaler Position fest. Die Räder sind dabei nach vorn gerichtet (Abb. 2).
3. Öffnen Sie den Verschlusshebel und drücken Sie den vorderen Teil des Sportwagens nach vorn (Abb. 3).
4. Drücken Sie das hintere Kreuzgestänge mit dem Fuß nach unten und stellen Sie sicher, dass der Sportwagen gänzlich offen ist (Abb. 4).

**WARNUNG:** Kontrollieren Sie regelmäßig die Spannung des Riemens unter dem Sitz (Abb. 4A).

### SICHERHEITSGURTE

5. Der Sportwagen ist mit 5-Punkt-Gurten ausgestattet (Abb. 5A). Stellen Sie die Schultergurte so ein, dass sie an den Schultern des Kindes anliegen. Stets die Sicherheitsgurte anlegen und den Schrittgurt verwenden.

**WARNUNG:** Für die Verwendung bei Kindern ab der Geburt bis ca. 6 Monaten müssen stets die Schultergurte benutzt werden, nachdem man sie durch die horizontalen Verstellschlaufen und die Beckengurte durch die vertikalen Schlaufen durchgeführt hat (Abb. 5B).

### VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

6. Die Rückenlehne ist gänzlich verstellbar (Abb. 6) und kann in mehrere Positionen eingestellt werden.
7. Durch Drücken der Taste an der Rückenlehne des Sportwagens kann die Neigung eingestellt werden; wenn man die Taste wieder löst, wird die Rückenlehne in der nächstliegenden Position blockiert (Abb. 7).
8. Um die Rückenlehne bis in die gewünschte Position anzuheben, genügt es, sie nach oben zu stellen (Abb. 8).

**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Rückenlehne korrekt eingestellt ist. Durch das Gewicht des Kindes können diese Vorgänge erschwert werden. Vergewissern Sie sich bei der Verstellung, dass die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

### EINSTELLEN DER BEINSTÜTZE

9. Die Beinstütze des Sportwagens kann in 2 Positionen eingestellt werden. Zur Verstellung der Beinstütze in die gewünschte Position betätigen Sie gleichzeitig die beiden seitlichen Hebel (Abb. 9).

### BREMSEN

Die Hinterräder sind mit Doppelbremsen ausgerüstet, die es gestatten, mit einem einzigen Pedal die Bremsen beider Hinterrad-Aufhängungen gleichzeitig zu bedienen.

10. Um die Bremse des Sportwagens zu benutzen, drücken Sie das Pedal in der Mitte der Räder nach unten (Abb. 10).
11. Um das Bremsensystem wieder zu lösen, drücken Sie das Pedal in der Mitte der Hinterräder nach oben (Abb. 11).

**WARNUNG:** Verwenden Sie stets die Haltevorrichtung, wenn Sie anhalten. Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Haltevorrichtung angezogen ist.

**WARNUNG:** Nachdem Sie den Bremshebel bedient haben, kontrollieren Sie bitte, ob die Bremsen aller Hinterrad-Aufhängungen korrekt angezogen sind.

### SCHWENKBARE VORDERRÄDER

12. Damit sich die Vorderräder frei drehen können, den Hebel zwischen den beiden Rädern herunterdrücken (Abb. 12).
13. Zum Blockieren der Räder den Hebel wieder nach oben ziehen (Abb. 13).
14. Die schwenkbaren Räder gewährleisten dem Sportwagen mehr Beweglichkeit; auf unebenem Gelände ist es empfehlenswert, die fixierten Räder zu verwenden, damit der Wagen gut vorwärts kommt (auf Kies, ungeteerten Straßen usw.) (Abb. 14).

**WARNUNG:** Alle Räder müssen stets gleichzeitig in Schwenk- oder Fixposition sein.

### SCHLIESSEN

**WARNUNG:** Achten Sie bei der Durchführung dieses Vorgangs darauf, dass sich das Kind und ggf. auch andere Kinder in angemessener Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

Schließen Sie das Verdeck, indem Sie die beiden seitlichen Griffe anheben und den vorderen Teil zu sich ziehen.

15. Zum Schließen des Sportwagens ziehen Sie das hintere Kreuzgestänge nach oben (Abb. 15A) und lösen mit dem Fuß das Pedal an der rechten Seite des Sportwagens (siehe Abbildung 15B).
16. Um das Schließen zu komplettieren, drücken Sie die Schieber nach vorn (Abb. 16).
17. Nach erfolgter Schließung blockiert der Haken an der Seite automatisch den Sportwagen in geschlossener Position (Abb. 17).

### ZUBEHÖR

**WARNUNG:** Die nachstehend beschriebenen Zubehörteile können





je nach Produktmodell variieren (d.h. sie könnten enthalten sein oder nicht). Lesen Sie bitte sorgfältig die Anleitung für die Zubehöreile der von Ihnen gekauften Ausführung.

### **UTENSILIENKORB**

18. Der Sportwagen ist mit einem Einhängekorb ausgerüstet. Befestigen Sie den Korb mit den Knöpfen (Abb. 18A-18B).

### **FUSSSACK**

19. Der Fußsack wird mithilfe des Reißverschlusses unter dem Sack am Sportwagen befestigt; schließen Sie den Reißverschluss unter der Beinstütze des Sportwagens (Abb. 19).
20. Der hintere Teil des Sacks verfügt über Ösen zum Durchführen des 5-Punkt-Sicherheitsgurts, einschließlich Schrittgurt (Abb. 20).
21. Befestigen Sie den oberen Teil des Sacks mithilfe des Klettverschlusses hinter der Rückenlehne (Abb. 21).
22. Der Sack lässt sich in zwei Teile teilen; durch Öffnen des Reißverschlusses kann der obere Teil entfernt und nur die Matratze auf dem Sportwagen gelassen werden (Abb. 22).

### **VERDECK**

23. Zur Befestigung des Verdecks die Clips an den Rohren des Sportwagens einhaken (Abb. 23).
24. Drücken Sie zum Öffnen des Verdecks die beiden seitlichen Griffe nach unten (Abb. 24).
25. Zum Schließen des Verdecks heben Sie die beiden seitlichen Griffe an und ziehen Sie den vorderen Teil zu sich (Abb. 25).

### **REGENSCHUTZ**

26. Zur Befestigung des Regenschutzes öffnen Sie das Verdeck ganz und legen Sie den Klettverschluss in Höhe der in Abbildung 26 angegebenen Positionen um die Rohre des Sportwagens. Gehen Sie auf der anderen Seite genauso vor.

Lassen Sie nach Gebrauch den Regenschutz (falls er nass geworden sein sollte) an der Luft trocknen.

**WARNUNG:** Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck oder Sonnendach am Sportwagen verwendet werden, da das Baby ersticken könnte.

**WARNUNG:** Wenn der Regenschutz am Kinderwagen angebracht ist, setzen Sie ihn niemals direkter Sonneneinstrahlung aus, wenn das Kind darin sitzt, da die Temperatur stark ansteigen wird.

### **FRONTBÜGEL**

27. Um den Frontbügel herauszuziehen, drücken Sie die zwei Tasten auf seiner Seite (Abb. 27) und ziehen Sie den Frontbügel zu sich heran. Öffnen Sie nur eine Seite des Bügels, damit Sie das Kind einfacher in den Sportwagen hineinsetzen können.

**WARNUNG:** Stets dem Kind die Sicherheitsgurte anschnallen. Der Frontbügel ist KEINE Kinderrückhaltevorrchtung.

**WARNUNG:** Der Frontbügel darf nicht verwendet werden, um das Produkt anzuheben.

### **GARANTIE**

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die besonderen Bestimmungen der nationalen Gesetzesvorschriften verwiesen, die im Land des Kaufs gelten, soweit vorgesehen.

## ES INSTRUCCIONES GENERALES

### AVISO IMPORTANTE IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

**ADVERTENCIA:** ANTES DEL USO, quite y elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que formen parte del embalaje del producto o, en cualquier caso, manténgalos fuera del alcance de los niños.

#### ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño desatendido.
- **ADVERTENCIA:** Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.
- **ADVERTENCIA:** No permita que el niño juegue con este producto.
- **ADVERTENCIA:** Usar siempre el sistema de retención.
- El uso del separapiernas y de los cinturones de seguridad es fundamental para garantizar la seguridad del niño. Utilice siempre los cinturones de seguridad simultáneamente con el separapiernas.
- **ADVERTENCIA:** Este producto no es adecuado para correr o patinar.
- El uso de la silla de paseo está permitido con niños entre 0 y 36 meses, con un peso máximo de 15 kilos.
- Para los niños de 0 a 6 meses, el respaldo debe utilizarse en posición totalmente reclinada.
- Accione siempre el dispositivo de estacionamiento cuando coloca y retira el niño.
- Nunca deje la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño dentro, incluso si están accionados los dispositivos de estacionamiento.
- Utilice el dispositivo de estacionamiento cada vez que se detenga.
- No sobrecargue la cesta. Peso máximo 3 kg.

- Cualquier peso colgado del manillar y/o el respaldo y/o los lados de la silla de paseo puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- No transporte a más de un niño a la vez.
- No aplique a la silla de paseo accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto si algunas de sus partes están rotas, rasgadas o faltan.
- El producto debe ser montado exclusivamente por un adulto.
- El uso de este producto debe estar a cargo exclusivamente de un adulto.
- Asegúrese de que los usuarios de la silla de paseo conocen perfectamente el funcionamiento exacto de la misma.
- Durante las operaciones de regulación, compruebe que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- No utilice la silla de paseo en escaleras, ya sea fijas o mecánicas: Se podría perder el control inesperadamente.
- Preste atención al subir o bajar un escalón o la acera.
- Para evitar riesgos de asfixia, no le dé al niño objetos con cordones ni los deje a su alcance.
- Si se deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, espere hasta que se enfríe antes de acomodar al niño. La exposición prolongada al sol puede causar cambios de color en los materiales y tejidos.
- Para prevenir la formación de óxido, evite que la silla de paseo entre en contacto con agua salina.
- No utilice la silla de paseo en la playa.
- Cuando no se utilice, la silla de paseo debe mantenerse fuera del alcance de los niños.

#### CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO


Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas únicamente

por un adulto.


## LIMPIEZA

La silla de paseo no es desenfundable. Limpie las partes en tejido con una esponja húmeda y jabón neutro consultando la etiqueta de composición del producto. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:

 No lavar con agua

 No usar lejía

 No secar en secadora

 No planchar

 No lavar en seco

Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Seque las partes de metal, después de un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden.

## MANTENIMIENTO

Lubrique las partes móviles, solo en caso de necesidad, con aceite seco de silicona. Controle periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y manténgalas limpias de polvo y arena. Asegúrese de que todas las partes plásticas que se deslizan sobre los tubos de metal estén libres de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el funcionamiento correcto de la silla de paseo. Guarde la silla de paseo en un lugar seco.

## MONTAJE

Asegúrese de tener todos los componentes de este modelo antes de ensamblarlo. Los accesorios descritos a continuación pueden no estar presentes en algunas versiones del producto. Si falta alguna de las partes, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Chicco. Para el montaje del producto no se requiere el uso de herramientas.

1. Accione el sistema de bloqueo de las ruedas delanteras en la silla de paseo, hasta oír el click de bloqueo (Fig. 1). Repita esta operación para el otro bloque de ruedas.

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que los sistemas de bloqueo para ruedas estén fijados correctamente.

2. Mantenga la silla de paseo en posición vertical con las ruedas hacia adelante (Fig. 2).

3. Abra el gancho de cierre y empuje la parte delantera de la silla de paseo hacia adelante (Fig. 3).

4. Empuje con el pie la barra cruzada trasera hacia abajo y asegúrese de que la silla de paseo esté completamente abierta (Fig. 4).

ADVERTENCIA: Controle regularmente la tensión de la correa bajo el asiento (Fig. 4A).

## CINTURONES DE SEGURIDAD

5. La silla de paseo posee cinturones de 5 puntos (Fig. 5A). Regule las hombreras haciéndolas adherir a los hombros del niño. Abroche siempre los cinturones de seguridad utilizando los separapiernas.

ADVERTENCIA: Para usar con bebés desde el nacimiento hasta aproximadamente 6 meses, utilice las hombreras haciéndolas pasar primero por las dos ranuras de regulación horizontales y los cinturones abdominales deben pasar por las ranuras verticales (Fig. 5B).

## REGULACIÓN DEL RESPALDO

6. El respaldo, completamente reclinable (Fig. 6), se puede regular en varias posiciones.

7. Apretando el botón situado en el respaldo de la silla de paseo, se puede regular la inclinación del mismo. Al soltar el botón, el respaldo se bloquea en la posición más cercana (Fig. 7).

8. Para subir el respaldo hasta la posición deseada, es suficiente con empujarlo hacia arriba (Fig. 8).

ADVERTENCIA: Controle que el respaldo esté regulado correctamente. Con el peso del bebé las operaciones pueden resultar más

difíciles. Durante las operaciones de regulación, compruebe que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.

## REGULACIÓN DEL APOYAPIERNAS

9. El apoyapiernas del niño puede regularse en 2 posiciones. Accione al mismo tiempo las dos palancas laterales para regular el apoyapiernas en la posición deseada (Fig. 9).

## FRENOS

Las ruedas traseras están equipadas con frenos gemelos que pueden activarse en las dos ruedas traseras al mismo tiempo utilizando un solo pedal.

10. Para accionar el freno de la silla de paseo, presione hacia abajo el pedal situado en el centro de las ruedas (Fig. 10).

11. Para desbloquear el sistema de frenado, empuje hacia arriba el pedal situado en el centro de las ruedas traseras (Fig. 11).

ADVERTENCIA: Utilice siempre el dispositivo de estacionamiento cuando se detenga. Nunca deje la silla de paseo sobre una superficie inclinada con el niño dentro, incluso si está accionado el dispositivo de estacionamiento.

ADVERTENCIA: Después de accionar la palanca del freno, asegúrese de que los frenos estén bien acoplados en todos los grupos de las ruedas traseras.

## RUEDAS DELANTERAS GIRATORIAS

12. Para que las ruedas delanteras puedan girar libremente, baje la palanca situada entre las dos ruedas (Fig. 12).

13. Para bloquear las ruedas, vuelva a poner la palanca en la posición alta (Fig. 13).

14. Las ruedas giratorias garantizan la maniobrabilidad de la silla de paseo. En terrenos difíciles es aconsejable utilizar las ruedas bloqueadas para garantizar un deslizamiento apropiado (grava, caminos de tierra, etc.) (Fig. 14).

ADVERTENCIA: Bloquee y desbloquee siempre todas las ruedas al mismo tiempo.

## CIERRE

ADVERTENCIA: Antes de efectuar esta operación, asegúrese de que el niño u otros niños estén a la debida distancia de seguridad. Cerciórese de que durante estas operaciones, las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.

Cierre la capota levantando los dos compases laterales y llevando hacia sí mismo la parte delantera.

15. Para cerrar la silla de paseo, lleve hacia arriba la barra cruzada trasera (Fig. 15A) y desbloquee con el pie el pedal situado del lado derecho de la silla de paseo (Fig. 15B).

16. Para completar el cierre empuje los manillares hacia adelante (Fig. 16).

17. Una vez cerrado, el gancho colocado en el lateral bloquea automáticamente la silla de paseo en posición de cierre (Fig. 17).

## ACCESORIOS

ADVERTENCIA: Los accesorios descritos a continuación pueden no estar presentes en algunas versiones del producto. Lea detenidamente las instrucciones relativas a los accesorios previstos en la configuración que usted ha adquirido.

## CESTA

18. La silla de paseo está equipada con una cesta portaobjetos. Fije la cesta con los botones (Fig. 18A-18B).

## SACO POLAR

19. El saco polar se fija a la silla de paseo con una cremallera situada bajo el saco; cierre la cremallera bajo el apoyapiernas de la silla de paseo (Fig. 19).

20. La parte trasera del saco posee ojales para pasar los cinturones de seguridad de 5 puntos, incluido el separapiernas (Fig. 20).

21. Enganche la parte superior del saco detrás del respaldo con la cinta adhesiva (Fig. 21).

22. El saco se puede dividir en dos partes; abriendo la cremallera se puede quitar la parte superior y dejar la colchoneta en la silla de paseo (Fig. 22).

### **CAPOTA PARASOL**

23. Para fijar la capota enganche los clips de la capota en los tubos de la silla de paseo (Fig. 23).
24. Abra la capota empujando los dos compases laterales hacia abajo (Fig. 24).
25. Para cerrar la capota, levante los dos compases laterales y lleve hacia sí mismo la parte delantera (Fig. 25).

### **CUBIERTA IMPERMEABLE**

26. Para fijar la cubierta impermeable, abra la capota por completo y enrolle los velcros alrededor de los tubos de la silla de paseo por los puntos indicados en la figura 26. Repita esta operación en el otro lado.

Después del uso, ponga la cubierta a secar si está mojada.

**ADVERTENCIA:** La cubierta impermeable no puede utilizarse en una silla de paseo sin capota o parasol ya que puede provocar asfixia en el niño.

**ADVERTENCIA:** No deje la silla de paseo expuesta al sol con el niño sentado en ella si la cubierta impermeable está montada, para evitar el riesgo de sobrecalentamiento.

### **PROTECTOR DELANTERO**

27. Para extraer el protector delantero, presione los dos botones que se encuentran en el lado del protector mismo (Fig. 27) y tire de este último hacia usted. Abra solo un lado del protector para acomodar al niño más fácilmente en la silla de paseo.

**ADVERTENCIA:** Abróchele siempre al niño los cinturones de seguridad. El protector NO es un dispositivo de retención del niño.

**ADVERTENCIA:** El protector delantero no debe utilizarse para levantar el producto.

### **GARANTÍA**

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

## PT INSTRUÇÕES GERAIS

### AVISO IMPORTANTE IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

**ATENÇÃO:** ANTES DA UTILIZAÇÃO, REMOVA E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS QUE FAZEM PARTE DA EMBALAGEM DO PRODUTO OU MANTENHA-OS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

### ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança abandonada.
- **ATENÇÃO:** Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- **ATENÇÃO:** Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.
- **ATENÇÃO:** Não deixe que o seu filho brinque com este produto.
- **ATENÇÃO:** Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.
- A utilização do cinto de segurança incluindo a correia separadora de pernas com protetor é indispensável para garantir a segurança do seu filho. Utilize sempre o cinto de segurança, incluindo a correia separadora de pernas.
- **ATENÇÃO:** Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.
- A utilização do carrinho é permitida para crianças entre os 0 e os 36 meses de idade, até um peso máximo de 15 kg.
- Para crianças desde o nascimento até cerca dos 6 meses de idade, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- O travão de estacionamento deve estar sempre acionado quando colocar e retirar a criança.
- Nunca deixe o carrinho de passeio sobre um plano inclinado, com a criança dentro, mesmo que o sistema de travão esteja acionado.
- Acione o sistema de travão sempre que parar.

- Não sobrecarregue o cesto. Peso máximo de 3 kg.
- Qualquer peso aplicado nas pegas, e/ou sobre o encosto e/ou sobre ambos os lados do carrinho de passeio pode comprometer a estabilidade do mesmo.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.
- Não acrescente ao carrinho, acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou aprovados pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** verifique antes da montagem se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algo danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o produto se qualquer um dos seus componentes estiver em falta, rasgado ou danificado.
- O produto deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- Este produto deve ser utilizado exclusivamente por um adulto.
- Certifique-se de que os utilizadores do carrinho de passeio conhecem o exato funcionamento do mesmo.
- Nas operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.
- Não use o carrinho sobre escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente, o controlo.
- Tenha muito cuidado sempre que subir ou descer um degrau ou o passeio.
- Para evitar riscos de estrangulamento, não dê ao bebé nem coloque perto dele, objetos que incluam cordas ou cordões.
- Se deixar o carrinho exposto ao sol durante muito tempo, aguarde que arrefeça antes de colocar o bebé dentro. A exposição prolongada ao sol pode causar alterações de cor nos materiais e tecidos.
- Evite o contacto do carrinho de passeio com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.
- Não use o carrinho de passeio na praia.
- Quando não estiver a ser utilizado, o carrinho deve ficar fora do alcance das crianças.



## CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas apenas por um adulto.

### LIMPEZA

O carrinho de passeio não dispõe de revestimento removível. Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e detergente neutro, consultando a etiqueta de composição do produto. Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e o respetivo significado:



Não lavar



Não usar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Limpe regularmente as partes em plástico, com um pano húmido. Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, de modo a evitar a formação de ferrugem.

### MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Certifique-se de que todas as peças de plástico que deslizam sobre tubos de metal se encontram limpas de pó, sujidade e areia, para evitar atritos que possam comprometer o correto funcionamento do carrinho de passeio. Mantenha o carrinho num local seco.

### MONTAGEM

Verifique a existência de todos os componentes deste modelo antes de montar o produto. Algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios que em seguida se descrevem. Se faltar alguma peça, por favor contacte o Serviço ao Consumidor Chicco. Para a montagem do produto não é necessário usar qualquer ferramenta.

1. Engate o bloco de rodas dianteiras no carrinho de passeio, até ao ouvir o clique de travagem (Fig. 1). Repita esta operação para o outro bloco de rodas.

ATENÇÃO: antes de utilizar o carrinho de passeio, verifique se ambos os blocos de rodas estão fixados corretamente.

2. Mantenha o carrinho de passeio na posição vertical com as rodas voltadas para a frente (Fig. 2).

3. Abra o gancho de bloqueio e empurre para a frente a parte dianteira do carrinho de passeio (fig. 3).

4. Empurre com o pé a cruzeta de segurança posterior para baixo e certifique-se de que o carrinho de passeio está completamente aberto (Fig. 4).

ATENÇÃO: Controle regularmente a tensão da correia sob o assento (Fig. 4A).

### CINTO DE SEGURANÇA

5. O carrinho de passeio está equipado com cinto de 5 pontos (Fig. 5A). Regule as correias dos ombros fazendo-as aderir ao corpo da criança. Coloque sempre o cinto de segurança utilizando a correia separadora de pernas.

ATENÇÃO: Para a utilização com crianças desde o nascimento até cerca dos 6 meses de idade é necessário utilizar as correias dos ombros fazendo-as primeiro passar através das duas presilhas de regulação horizontais e o cinto abdominal deve estar inserido nas ranhuras verticais (Fig. 5B).

### REGULAÇÃO DO ENCOSTO

6. O encosto é totalmente reclinável (Fig. 6) e regulável em várias posições.

7. Premindo o botão, situado atrás do encosto do carrinho, é possível regular a inclinação do mesmo; libertando o manípulo, o

encosto bloqueia na posição mais próxima (fig. 7).

8. Para levantar o encosto, basta empurrá-lo para cima até à posição desejada (fig. 8).

ATENÇÃO: Verifique se o encosto está regulado corretamente. Com o peso da criança, estas operações podem tornar-se mais difíceis. Nas operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.

### REGULAÇÃO DO APOIO DAS PERNAS

9. O apoio das pernas do carrinho de passeio pode ser regulado em 2 posições. Atue simultaneamente nas duas alavancas laterais para regular o apoio das pernas na posição desejada (Fig. 9).

### TRAVÕES

As rodas de trás dispõem de um sistema de travão que atua simultaneamente em ambas as rodas, acionando somente um dos pedais.

10. Para acionar o travão do carrinho de passeio, prima para baixo o pedal colocado no centro das rodas (Fig. 10).

11. Para desbloquear o sistema de travão, empurre para cima o pedal colocado no centro das rodas traseiras (Fig. 11).

ATENÇÃO: Utilize sempre o sistema de travão quando parar. Nunca deixe o carrinho de passeio num plano inclinado, com a criança dentro, mesmo com o sistema de travão acionado.

ATENÇÃO: Após acionar o sistema de travão, certifique-se de as rodas duplas de trás ficam ambas travadas.

### RODAS DA FRENTE DIRECIONÁVEIS

12. Para fazer com que as rodas da frente fiquem livres para girar, baixe a patilha localizada entre as duas rodas (Fig. 12).

13. Para bloquear as rodas, coloque a patilha na posição alta (Fig. 13).

14. As rodas direcionáveis garantem uma condução mais fácil do carrinho de passeio; em terrenos irregulares é aconselhável utilizar as rodas bloqueadas para garantir uma maior estabilidade (pisos de gravilha, terra batida, etc.) (fig. 14).

ATENÇÃO: Todas as rodas devem estar simultaneamente bloqueadas ou desbloqueadas.

### FECHO

ATENÇÃO: Ao efetuar esta operação, certifique-se de que a criança ou, eventualmente, outras crianças se encontram devidamente afastadas. Certifique-se de que nesta fase as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança. Feche a capota elevando os dois compassos laterais e puxando para si a parte dianteira.

15. Para fechar o carrinho, puxe para cima com o pé a cruzeta de segurança posterior (Fig. 15A) e pressione o pedal de desbloqueio colocado no lado direito do carrinho (Fig. 15B).

16. Para fechar completamente o carrinho, empurre as pegas para a frente (fig. 16).

17. No final do fecho, o gancho colocado na lateral bloqueia automaticamente o carrinho de passeio na posição de fecho (Fig. 17).

### ACESSÓRIOS

ATENÇÃO: Algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios que em seguida se descrevem. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios existentes na configuração que adquiriu.

### CESTO

18. O carrinho de passeio dispõe de cesto porta-objetos. Feche o cesto com as molas de pressão (Fig. 18A-18B).

### SACO TÉRMICO

19. O saco térmico fixa-se no carrinho de passeio através do fecho de correr colocado abaixo do saco; coloque o fecho de correr abaixo do apoio das pernas do carrinho de passeio (Fig. 19).

20. A parte posterior do saco dispõe de ranhuras para a passagem das correias do cinto de segurança de 5 pontos incluindo a correia separadora de pernas (Fig. 20).

21. Fixe a parte superior do saco atrás do encosto por meio de velcro (Fig. 21).



22. O saco pode dividir-se em duas partes; ao abrir o fecho de correr pode retirar a parte superior e deixar a parte posterior no carrinho de passeio (Fig. 22).

### **CAPOTA PARA-SOL**

23. Para fixar a capota prenda os cliques da capota nos tubos do carrinho de passeio (Fig. 23).

24. Abra a capota empurrando os dois compassos laterais para baixo (Fig. 24).

25. Para fechar a capota eleve os dois compassos laterais e puxe para si a parte dianteira (Fig. 25).

### **CAPA IMPERMEÁVEL**

26. Para fixar a capa impermeável, abra-a completamente e enrole os velcros nos tubos do carrinho de passeio nas posições indicadas na figura 26; repita a mesma operação do outro lado.

Depois da utilização, se a capa estiver molhada, deixe-a secar ao ar livre.

**ATENÇÃO:** A capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeio que não disponham de capota ou tejadilho para-sol, pois pode asfíxiar a criança.

**ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança no carrinho, exposto ao sol, com a capa impermeável montada, para evitar o risco de aquecimento excessivo.

### **BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL**

27. Para remover a barra de proteção frontal, prima os dois botões existentes em ambos os lados da mesma (fig. 27) e puxe-a para fora. Abra um só lado da barra de proteção, para facilitar a colocação da criança no carrinho.

**ATENÇÃO:** Coloque sempre o cinto de segurança na criança. A barra de proteção frontal NÃO é um dispositivo de retenção da criança.

**ATENÇÃO:** a barra de proteção não deve ser utilizada para elevar o produto.

### **GARANTIA**

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

# NL ALGEMENE AANWIJZINGEN

## **BELANGRIJKE MEDEDELINGEN** **BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN** **BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING.**

**WAARSCHUWING:** VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

### **WAARSCHUWING**

- **WAARSCHUWING:** Nooit het kind zonder toezicht laten.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.
- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het inen uitklappen van het product om letsel te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Laat het kind niet met dit product spleen.
- **WAARSCHUWING:** Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- Het gebruik van tussenbeenstukken en veiligheidsgordels is nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels altijd samen met het tussenbeenstuk.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.
- De wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen van 0 tot 36 maanden, tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- De parkeerinrichting moet altijd ingeschakeld zijn als u het kind erin zet of eruit haalt.
- Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al zijn de parkeerinrichtingen geactiveerd.
- Gebruik de parkeerinrichting telkens wanneer u stopt.
- Overbelast de boodschappenmand niet. Maximum gewicht 3 kg.

- Ieder gewicht dat aan de handgrepen en/of de rugleuning en/of de zijkanten van de wandelwagen hangt, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- Vervoer niet meer dan één kind tegelijkertijd.
- Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op de wandelwagen aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- **WAARSCHUWING:** controleer voor de montage dat het artikel en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dit geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Gebruik het artikel niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn, of ontbreken.
- Het product mag uitsluitend door een volwassene worden gemonteerd.
- Dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- Verzeker u ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
- Verzeker u er bij de regelhandelingen van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- Gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: u zou de controle erover onverwachts kunnen verliezen.
- Kijk goed uit als u een trede of de stoep op- of afgaat.
- Om gevaar voor wurging te voorkomen mag u het kind geen voorwerpen met touwen geven of ze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- Als u de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat u het kind erin zet. Door lang in de zon te staan kunnen de materialen en stoffen van kleur veranderen.
- Zorg ervoor dat de wandelwagen niet in aanraking komt met zilt water om roestvorming te voorkomen.
- Gebruik de wandelwagen niet op het strand.
- Als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.










## TIPS VOOR HET REINIGEN EN HET ONDERHOUD

Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

### REINIGEN

De stof van de wandelwagen kan niet verwijderd worden. Reinig de stoffen delen met een vochtige spons en neutrale zeep en raadpleeg het etiket voor de samenstelling van het artikel. Hieronder worden de wassymbolen en de betekenis ervan weergegeven:

-  Niet wassen in water
-  Niet bleken
-  Niet in de droogtrommel drogen
-  Niet strijken
-  Niet chemisch laten reinigen

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

### ONDERHOUD

Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie. Controleer periodiek de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Verzeker u ervan dat de kunststof delen, die over de metalen buizen lopen, vrij zijn van stof, vuil en zand om wrijving te voorkomen, die de goede werking van de wandelwagen kan schaden. Berg de wandelwagen op een droge plaats op.

### MONTAGE

Controleer of alle componenten voor dit model voorhanden zijn voordat u de wagen in elkaar zet. Het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn. Mocht er iets ontbreken, neem dan contact op met de Chicco Klantendienst. U hoeft geen gereedschap te gebruiken om de wagen in elkaar te zetten.

1. Schakel de voorwielblokkering op de wandelwagen in, tot u de vergrendelklik hoort (Fig. 1). Herhaal deze handeling op de andere wielblokkering.

WAARSCHUWING: Verzeker u er voor het gebruik van dat de wielblokkeringen goed zijn vastgezet.

2. Houd de wandelwagen in verticale stand vast met de wielen naar voren gericht (afb.2).

3. Open de sluitingshaak en duw de voorkant van de wandelwagen naar voren (fig. 3).

4. Duw de achterste kruisverbinding met de voet omlaag en controleer of de wandelwagen volledig open staat (afb. 4).

WAARSCHUWING: Controleer regelmatig de spanning van de riem onder de zitting (afb. 4A).

### VEILIGHEIDSGORDELS

5. De wandelwagen is uitgerust met een vijfpuntsgordel (Fig. 5A). Stel de schouderriemen af zodat ze goed op de schouders van het kind aanpassen.. Doe het kind altijd de veiligheidsgordels om en gebruik het tussenbeenstuk.

WAARSCHUWING: Om ze te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden moeten de schouderbanden worden gebruikt door ze eerst door twee horizontale afstelhussen te halen en de buikgordels moeten door de verticale lussen gehaald worden (afb. 5B).

### DE RUGLEUNING AFSTELLEN

6. De rugleuning kan volledig neergeklapt worden (Fig. 6) en kan ook in verschillende standen afgesteld worden.

7. Door op de knop op de rugleuning van de wandelwagen te drukken, kan de schuine stand ervan worden afgesteld. Door de knop los te laten, wordt de rugleuning op de dichtstbijzijnde stand

vastgezet (fig. 7).

8. Om de rugleuning omhoog te halen, duwt u hem tot de gewenste stand omhoog (fig. 8).

WAARSCHUWING: Controleer of de rugleuning correct afgesteld is. Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn. Verzeker u er bij de regelhandelingen van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

### VOETENSTEUN AFSTELLEN

9. De voetensteun van de wandelwagen kan in 2 standen afgesteld worden. Bedien tegelijkertijd de twee zijhendels om de voetensteun in de gewenste stand te zetten (Fig. 9).

### REMMEN

De achterwielen zijn uitgerust met dubbele remmen, waardoor met één enkel pedaal tegelijkertijd op beide achterwielen wordt geremd.

10. Om de rem van de wandelwagen te activeren drukt u het pedaal tussen de wielen omlaag (Fig. 10).

11. Om het remsysteem te ontgrendelen duwt u het pedaal tussen de achterwielen omhoog (Fig. 11).

WAARSCHUWING: Gebruik altijd de parkeerinrichting als u stopt. Laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al is de parkeerinrichting geactiveerd.

WAARSCHUWING: Na de wandelwagen op de rem te hebben gezet, verzekert u zich ervan dat alle remmen goed op beide achterwielgroepen geplaatst zijn.

### ZWENKENDE VOORWIELEN

12. Om de voorwielen vrij te laten draaien moet u de hendel tussen de twee wielen (afb. 12) omlaag duwen.

13. Om de wielen te vergrendelen, zet u de hendel weer op de hoge stand (Fig. 13).

14. Met de zwenkwielen is de wandelwagen beter bestuurbaar; op hobbelig terrein is het aangeraden de wielen vergrendeld te gebruiken om soepeler te rijden (grind, zandweg, etc.) (afb. 14).

WAARSCHUWING: Alle wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld.

### SLUITEN

WAARSCHUWING: Let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker u er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

Sluit de kap door de twee zijbogen omhoog en de voorzijde naar u toe te trekken.

15. Om de wandelwagen in te klappen, trekt u de achterste kruiskoppeling (fig. 15A) omhoog en deblokkeert u het pedaal onder de rechterkant van de wandelwagen met de voet (zie figuur 15B).

16. Duw de handgrepen naar voren (afb. 16) om de wagen volledig in te klappen.

17. Na het sluiten blokkeert de haak op de zijkant de wandelwagen automatisch in de sluitstand (Fig. 17).

### ACCESSOIRES

WAARSCHUWING: Het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn. Lees de instructies betreffende de accessoires die aanwezig zijn bij de door u gekochte uitvoering aandachtig door.

### MAND

18. De wandelwagen is voorzien van een boodschappenmand. Bevestig de mand met de knoppen (Fig. 18A-18B).

### VOETENZAK

19. De voetenzak wordt aan de wandelwagen bevestigd met een ritssluiting onder de zak; maak de ritssluiting vast onder de voetensteun van de wandelwagen (Fig. 19).



- 20. Het achterste gedeelte van de zak is voorzien van lussen om de vijfpunts gordel door te halen, tussenbeenstuk inbegrepen (Fig. 20).
- 21. Maak het bovenste gedeelte van de zak achter de rugleuning vast met klittenband (Fig. 21).
- 22. De zak kan in twee delen uit elkaar genomen worden; open de ritssluiting, neem het bovenste gedeelte uit en laat het matrasje in de wandelwagen liggen (Fig. 22).

### **ZONNEKAP**

- 23. Om de kap te bevestigen maakt u de clips van de kap vast aan de buizen van de wandelwagen (Fig. 23).
- 24. Open de kap door de twee zijbogen omlaag te duwen (Fig. 24).
- 25. Om de kap te sluiten trekt u de twee zijbogen omhoog en het voorste gedeelte naar u toe (Fig. 25).

### **REGENHOES**

- 26. Open de kap helemaal om de regenhoes te bevestigen en wikkel de klittenbanden om de buizen van de wandelwagen op de in afbeelding 26 aangegeven plaats. Herhaal de handeling ook aan de andere kant.

Laat de regenhoes na het gebruik aan de lucht drogen als ze nat is. **WAARSCHUWING:** de regenhoes mag niet zonder kap of zonnekap op de wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan stikken.

**WAARSCHUWING:** Laat de wandelwagen met het kind erin nooit in de zon staan als de regenhoes op de wandelwagen is gemonteerd om gevaar voor oververhitting te voorkomen.

### **BUMPER BAR**

- 27. Om de veiligheidsbeugel te verwijderen drukt u op de twee knoppen op de zijkant van de beugel (fig. 27) en trekt u hem naar u toe. Open één kant van de stootbumper, om het kind gemakkelijker in de wandelwagen te kunnen zetten.

**WAARSCHUWING:** Maak het kind altijd met de veiligheidsgordels vast. De veiligheidsbeugel is GEEN bevestigingssysteem voor het kind.

**WAARSCHUWING:** de veiligheidsbeugel mag niet gebruikt worden om het artikel op te tillen.

### **GARANTIE**

Het artikel valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

# OBECNÉ POKYNY

## DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

**DŮLEŽITÉ: POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.**

**UPOZORNĚNÍ:** PŘED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A ZLIKVIDUJTE PŘÍPADNÉ PLASTOVÉ SÁČKY A VŠECHNY ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPONŮ UCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

## UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.
- **UPOZORNĚNÍ:** Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrál.
- **UPOZORNĚNÍ:** Vždy používejte zádržný systém.
- Použití pásu mezi nohama dítěte a bezpečnostních pásů je nezbytné pro zajištění bezpečnosti dítěte. Bezpečnostní pásy vždy používejte současně s pásem mezi nohama dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.
- Použití kočárku je povoleno pouze pro děti ve věku od 0 do 36 měsíců, do maximální hmotnosti 15 kg.
- Pro novorozence a kojence přibližně do 6 měsíců věku musí být opěrka zad vždy kompletně sklopena.
- Při usazování nebo vyjímání dítěte musí být parkovací brzdový mechanismus vždy v zajištěné poloze.
- Nikdy se nevzdalujte od kočárku, stojí-li na svahu a je v něm usazeno dítě, a to ani v případě zajištění parkovacích brzdových mechanismů.
- Kočárek zabrzděte při každém zastavení.
- Nepřetěžujte košík. Maximální hmotnost nákladu 3 kg.

- Jakákoliv zátěž zavěšená na rukojetích a/ nebo na opěrce zad a/nebo po stranách kočárku může ohrozit jeho stabilitu.
- Nevozte najednou více než jedno dítě.
- Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo součásti, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před sestavováním zkontrolujte, zda výrobek nebo některé jeho součásti nebyly poškozeny během přepravy. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte, pokud některá jeho část je poškozená, roztržená nebo chybí.
- Výrobek musí být sestaven výhradně dospělou osobou.
- Tento výrobek musí být používán výhradně dospělou osobou.
- Ubezpečte se, že osoby používající kočárek jsou dobře obeznámeny s přesným způsobem jeho použití.
- Při nastavování kočárku zkontrolujte, zda jeho pohyblivé části nepřicházejí do styku s tělem dítěte.
- S kočárkem nejezděte ani po normálních ani po jezdících schodech: mohli byste nad ním nečekaně ztratit kontrolu.
- Zvýšenou pozornost věnujte nájezdu na schod nebo chodník, stejně jako sjezdu z nich.
- Abyste zamezili riziku úškrcení, nikdy nedávejte dítěti na hraní ani do jeho blízkosti předměty opatřené šňůrami.
- Pokud kočárek stál dlouho na slunci, počkejte, dokud nevychladne, a teprve poté do něj dítě uložte. Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit změnu barev materiálů a látek.
- Zabraňte kontaktu kočárku s mořskou vodou, jež může způsobit rezivění.
- Nepoužívejte kočárek na pláži.
- Pokud kočárek nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah dětí.

## DOPORUČENÉ ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Čištění a údržba musí být provedena výhradně dospělou osobou.

## ČISTĚNÍ

Kočárek nemá snímatelný potah. Látkový potah čistěte vlhkou houbou a neutrálním mýdlem; řiďte se pokyny na štítku. Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:



Neomývejte vodou



Nebělte



Nesuňte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

Části z plastu pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

## ÚDRŽBA

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Pravidelně kontrolujte stupeň opotřebení koleček a odstraňujte z nich prach a písek. Kontrolujte, zda plastové díly, pohybující se po kovové kostře kočárku, nejsou znečištěny prachem, nečistotami a písekem. Zamezte tak tleni, které by mohlo ohrozit správnou funkci kočárku. Kočárek uchovávejte na suchém místě.

## MONTÁŽ

Před sestavováním výrobku se ujistěte, že máte k dispozici všechny součásti tohoto modelu. Doplnky popsané v tomto návodu nemusí být dodávány ke všem modelům kočárku. Pokud nějaká součást chybí, obraťte se prosím na Customer Service Chicco. K montáži výrobku není nutný žádný nástroj.

1. Použijte aretační mechanismus předních koleček kočárku. Při jeho zajištění uslyšíte cvaknutí (obr. 1). Zopakujte tento úkon i u druhé skupiny koleček.

UPOZORNĚNÍ: před použitím se ujistěte, zda jsou skupiny koleček správně připraveny.

2. Držte kočárek ve svislé poloze tak, aby kolečka směřovala dopředu (obr. 2).

3. Uvolněte uzavírací pojistku a zatlačte horní část kočárku dopředu (obr. 3).

4. Nohou sešlápněte zadní křížovou výztuž směrem k zemi a ujistěte se, že se kočárek zcela rozložil (obr. 4).

UPOZORNĚNÍ: Pravidelně kontrolujte napnutí pásu pod sedací částí (obr. 4A).

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

5. Kočárek je opatřen pětibodovými pásy (obr. 5A). Délku ramenních pásů upravte tak, aby přiléhaly k ramenům dítěte. Vždy dítěti zapínejte i mezinožní bezpečnostní pás.

UPOZORNĚNÍ: Při použití tohoto kočárku u dětí od narození do přibližně 6 měsíců je nutné přizpůsobit ramenní popruhy: nejprve se protáhnou oběma k tomu určenými vodorovnými otvory, přičemž bederní pásy se protahují skrze svislé otvory (obr. 5B).

## ÚPRAVA OPĚRKY ZAD

6. Plně sklopná opěrka zad (obr. 6) je nastavitelná do více poloh.

7. Pokud stisknete tlačítko na opěrce zad, je možné upravit její polohu; když tlačítko pustíte, opěrka zad se zajistí v nejbližší možné poloze (obr. 7).

8. Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zatlačit směrem nahoru (obr. 8).

UPOZORNĚNÍ: Zkontrolujte, zda je zádová opěrka nastavená správně. Váha dítěte může ztížit provedení výše uvedených úkonů. Při nastavování kočárku zkontrolujte, zda se jeho pohyblivé části nedotýkají těla dítěte.

## NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

9. Opěrku nohou kočárku lze nastavit do dvou poloh. Pro její uvedení do požadované polohy stlačte současně obě boční páčky (obr. 9).

## BRZDY

Zadní kolečka jsou vybavena propojenou brzdou, která po stisku jednoho pedálu zabrzdí současně obě zadní kolečka.

10. Brzdu kočárku aktivujete sešlápnutím pedálu, který se nachází

mezi kolečky (obr. 10).

11. Pro odjištění brzdového systému zatlačte pedál, který se nachází mezi zadními kolečky, směrem nahoru (obr. 11).

UPOZORNĚNÍ: Vždy, když zastavíte, použijte parkovací brzdový mechanismus. Nikdy se nevzdalujte od kočárku, stojí-li na svalu a je v něm usazeno dítě, a to ani v případě zajištění parkovacího brzdového mechanismu.

UPOZORNĚNÍ: Po manipulaci s brzdovou pákou se ujistěte, že jsou brzdy správně zajištěny, a to u obou skupin zadních koleček.

## PŘEDNÍ OTOČNÁ KOLEČKA

12. Aby se přední kolečka mohla volně pohybovat, snižte páčku mezi oběma kolečky (Obr. 12).

13. K zablokování koleček uveďte páčku do horní polohy (Obr. 13).

14. Otočná kolečka umožňují lepší manipulaci s kočárkem; pro zaručení plynulé jízdy na nesouvislých terénech (štěrka, polní cesty atd.) se doporučuje používat zajištěná kolečka (obr. 14).

UPOZORNĚNÍ: Všechna kolečka musí být vždy současně buď zajištěná, nebo volně otočná.

## SLOŽENÍ

UPOZORNĚNÍ: Při provádění tohoto úkonu dbejte, aby bylo vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.

Bouda se zavírá tak, že nazdvihneme oba boční skládací mechanismy a přední část zatáhneme směrem k sobě.

15. Přejete-li si kočárek složit, zadní křížovou výztuž (obr. 15A) zatáhněte směrem nahoru a nohou odjistíte pedál, který se nachází na pravé straně kočárku (obr. 15B).

16. Zatlačte rukojeti dopředu až do úplného složení kočárku (obr. 16).

17. Po úplném složení se kočárek pomocí háčku umístěného na boku automaticky zajistí v této složené poloze (obr. 17).

## DOPLŇKY

UPOZORNĚNÍ: Doplnky popsané v tomto návodu nemusí být dodávány ke všem modelům kočárku. Pozorně si přečtete ty body návodu, jež se týkají doplňků dodávaných k vámi zakoupenému modelu kočárku.

## KOŠÍK

18. Kočárek je vybaven košíkem na drobné předměty. Košík se připevňuje pomocí knoflíků (obr. 18A–18B).

## ZIMNÍ FUSAK

19. Zimní fusak se ke kočárku připevňuje pomocí zipu umístěného pod ním; zapněte zip pod opěrkou nohou kočárku (obr. 19).

20. Zadní část fusaku je opatřena oky pro průchod pětibodových bezpečnostních pásů, včetně mezinožního (obr. 20).

21. Horní část fusaku připevněte pomocí suchého zipu za zádovou opěrku (obr. 21).

22. Fusak lze rozepnout na dvě části; rozeznutím zipu lze horní část oddělit a spodní část ponechat pod dítětem jako podložku (obr. 22).

## SLUNEČNÍ STŘÍŠKA

23. Pro upevnění stříšky připevněte spony stříšky k trubkám kostry kočárku (obr. 23).

24. Boudy otevřete tak, že oba boční skládací mechanismy zatlačíte směrem dolů (obr. 24).

25. Pro zavření boudy nazdvihněte oba boční skládací mechanismy a přední část zatáhněte směrem k sobě (obr. 25).

## PLÁŠTĚNKA

26. K připevnění pláštěnky zcela otevřete boudu, protáhněte potku kolem kostry kočárku na místech vyznačených na obrázku 26; zopakujte úkon i na druhé straně.

Po použití nechte pláštěnku volně uschnout (pokud je mokrá).

UPOZORNĚNÍ: Pláštěnka nesmí být používána na kočárku bez boudy nebo sluneční stříšky, jelikož by mohla způsobit udušení dítěte.

UPOZORNĚNÍ: Pokud máte na kočárku připevněnou pláštěnku, ni-



kdy nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí úžehu.

### **OCHRANNÉ MADLO**

27. Pokud chcete ochranné madlo odstranit, stiskněte obě tlačítka na stranách madla (obr. 27) a zatáhněte za madlo směrem k sobě. Pro snadnější usazování dítěte do kočárku můžete madlo uvolnit pouze na jedné straně.

**UPOZORNĚNÍ:** Dítě vždy zajistěte bezpečnostními pásy. Madlo NENÍ dětské zádržné zařízení.

**UPOZORNĚNÍ:** madlo se nesmí použít ke zvedání produktu.

### **ZÁRUKA**

Výrobek je krytý zárukou, jedná-li se o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

# PL OGÓLNE INSTRUKCJE

## WAŻNA INFORMACJA

### WAŻNE - PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

**OSTRZEŻENIE:** W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA UDUSZENIA USUŃ POKRYCIE Z TWORZYWA SZTUCZNEGO PRZED UŻYCIEM WYROBU. POKRYCIE TO NALEŻY ZNISZCZYĆ LUB TRZYMAĆ POZA ZASIĘGIEM NIEMOWLAŃ I DZIECI.

## OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zawsze używaj systemu zapięć.
- Użycie pasa kroczonego oraz pasów bezpieczeństwa jest niezbędne, aby zapewnić bezpieczeństwo dziecka. Należy zawsze stosować jednocześnie zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczonego.
- **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.
- Wózek przeznaczony jest do użytkowania dla dzieci w wieku od 0 do 36 miesięcy, maksymalnie do 15 kg wagi.
- Dla noworodków aż do szóstego miesiąca życia oparcie powinno być używane w pozycji całkowicie opuszczonej.
- Podczas sadzania i wyjmowania dziecka, blokada postojowa musi być zawsze włączona.
- Nigdy nie zostawiaj wózka z dzieckiem w środku na pochyłej powierzchni, nawet jeśli włączone są urządzenia do parkowania.
- Po zatrzymaniu zawsze włączać tylne urządzenie do hamowania.
- Nie przeciążać koszyka. Maksymalny ciężar 3 kg.

- Zawieszanie i stawianie ciężkich przedmiotów na jakiegokolwiek części wózka zakłóca jego stabilność.
- Nie przewozić jednocześnie kilkorga dzieci.
- Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu; jeśli zostały one uszkodzone, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać produktu jeśli jakikolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- Produkt powinien być montowany tylko przez dorosłą osobę.
- Produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- Upewnij się, czy użytkownicy wózka znają dokładny sposób jego działania.
- Podczas czynności związanych z rozkładaniem i składaniem spacerówki należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości.
- Nie używać wózka na schodach, ani na schodach ruchomych: istnieje ryzyko nagłej utraty kontroli nad wózkiem.
- Uważać wchodząc na stopień lub chodnik oraz schodząc z nich.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, nie dawać dziecku, ani nie pozostawiać w jego pobliżu przedmiotów ze sznurkami.
- Jeśli wózek stał przez dłuższy czas na słońcu, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać, aż się schłodzi. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmiany koloru materiałów i tkanin.
- Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Nie używać wózka na plaży.
- Kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.






## ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Czyszczenie i konserwacja

muszą być dokonywane wyłącznie przez dorosłą osobę.

## CZYSZCZENIE

Nie można zdjąć obicia wózka. Elementy z tkaniny czyścić przy pomocy wilgotnej gąbki i delikatnego mydła, zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi na wszywce. Poniżej podano symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:

-  Nie prać w wodzie
-  Nie używać wybielaczy
-  Nie suszyć mechanicznie
-  Nie prasować
-  Nie czyścić chemicznie

Co jakiś czas czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

## KONSERWACJA

W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym. Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piasku. Aby uniknąć ewentualnego tarcia i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wózka należy czyścić z kurzu, brudu i piasku wszystkie plastikowe części, które przesuwają się po jego metalowej ramie. Przechowywać wózek w suchym miejscu.

## MONTAŻ

Przed montażem sprawdzić, czy jest się w posiadaniu wszystkich elementów dla tego modelu. Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko dla niektórych wersji produktu. Jeżeli brakuje jakiegokolwiek części należy zwrócić się do Działu Obsługi Klienta Chicco. Montaż produktu nie wymaga użycia żadnego narzędzia.

1. Włączyć blokadę przednich kół wózka, aż będzie słychać charakterystyczny dźwięk blokady (Rys. 1). Powtórzyć tę czynność przy drugim zespole kół.

OSTRZEŻENIE: przed przystąpieniem do użytkowania należy upewnić się, czy zespoły kół zostały prawidłowo zamocowane.

2. Przytrzymać wózek pionowo, z kołami skierowanymi do przodu (Rys. 2).

3. Odblokować zaczep zabezpieczający i popchnąć przednią część wózka do przodu (rys. 3).

4. Naciśnąć stopą w dół tylny krzyżak i upewnić się, że wózek się całkowicie rozłożył (Rys. 4).

OSTRZEŻENIE: Regularnie sprawdzać naciąg paska pod siedziskiem (Rys. 4A).

## PASY ZABEZPIECZAJĄCE

5. Wózek jest wyposażony w 5-punktowe paski (Rys. 5A). Wyregulować nakładki naramienne tak, aby przylegały do ramion dziecka. Zawsze zapinać pasy zabezpieczające razem z pasem kroczywnym.

OSTRZEŻENIE: W przypadku przewożenia dzieci w wieku od urodzenia do około 6 miesięcy, trzeba korzystać z nakładek naramiennych, które należy najpierw przełożyć je przez dwa poziome otwory regulacyjne; brzuszne pasy bezpieczeństwa trzeba przełożyć przez otwory pionowe (Rys. 5B).

## REGULACJA OPARCIA

6. Oparcie można całkowicie rozłożyć (Rys. 6), jak też regulować stopień jego nachylenia.

7. Wciskając przycisk na oparciu wózka można wyregulować jego stopień nachylenia; zwalniając przycisk, oparcie zablokuje się w najbliższej pozycji (rys. 7).

8. Aby unieść oparcie i ustawić je w wybranej pozycji, wystarczy popchnąć je do góry (rys. 8).

OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy oparcie jest prawidłowo wyregulowane. Kiedy dziecko siedzi w wózku, czynności te mogą być utrudnione. Podczas regulacji upewnić się, czy ruchome części wózka nie

dotykają żadnej części ciała dziecka.

## REGULACJA PODNÓŻKA

9. Podnóżek wózka można ustawiać w 2 pozycjach. Aby ustawić podnóżek w wymagany sposób, przestawić równocześnie obie boczne dźwignie (Rys. 9).

## TYLNE URZĄDZENIE DO PARKOWANIA

Tylne koła mają połączenie z urządzeniem do parkowania, które można zastosować jednocześnie do dwóch tylnych kół za pomocą tylko jednego pedału.

10. Aby włączyć urządzenie do hamowania, wcisnąć w dół pedał znajdujący się na środku, pomiędzy kołami (Rys. 10).

11. Aby odblokować urządzenie do hamowania, popchnąć w górę pedał znajdujący się na środku, pomiędzy tylnymi kołami (Rys. 11).

OSTRZEŻENIE: Zawsze używać urządzenia parkingowego, gdy wózek stoi. Nigdy nie należy zostawiać wózka na pochyłej powierzchni, z dzieckiem w środku, nawet przy włączonych urządzeniach parkingowych.

OSTRZEŻENIE: Po uruchomieniu dźwigni urządzenia parkowania upewnij się, że urządzenia parkowania są prawidłowo podłączone do obu tylnych kół.

## PRZEDNIE KÓŁKA OBROTOWE

12. Aby przednie koła mogły się swobodnie obracać, przestawić w dół dźwignię znajdującą się pomiędzy dwoma kołami (Rys. 12).

13. Aby zablokować koła, przestawić dźwignię do góry (Rys. 13).

14. Obrotowe koła ułatwiają manewrowanie wózkiem spacerowym; na nierównych powierzchniach zaleca się zablokować kółka, aby zapewnić płynną jazdę (żwir, nieasfaltowana droga, itp.) (rys. 14).

OSTRZEŻENIE: Wszystkie koła muszą być zawsze równocześnie zablokowane lub odblokowane.

## SKŁADANIE

OSTRZEŻENIE: Wykonując tę czynność upewnić się, że dziecko lub inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka.

Złożyć budkę; w tym celu podnieść oba boczne rozkładane pręty i pociągnąć przednią część do siebie.

15. Aby złożyć wózek, pociągnąć do góry tylny krzyżak (Rys. 15A) i odblokować stopą pedał znajdujący się po prawej stronie wózka (Rys. 15B).

16. Aby zakończyć składanie, popchnąć do przodu rączki (rys. 16).

17. Po złożeniu, zamknięcie boczne automatycznie blokuje złożony wózek (Rys. 17).

## AKCESORIA

OSTRZEŻENIE: Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko dla niektórych wersji produktu. Proszę uważnie przeczytać instrukcję dotyczącą akcesoriów przewidzianych dla zakupionej przez Was konfiguracji.

## KOSZYK

18. Wózek spacerowy jest wyposażony w koszyk. Przypiąć koszyk guzikami (Rys. 18A-18B).

## CIEPŁY ŚPIWÓR

19. Ciepły śpiwór przypina się do wózka zamkiem błyskawicznym znajdującym się pod śpiworem; zapiąć zamek błyskawiczny pod podnóżkiem wózka (Rys. 19).

20. Z tyłu śpiwora są otwory na 5-punktowe pasy bezpieczeństwa, razem z pasem kroczywnym (Rys. 20).

21. Zamocować na rzep górną część śpiwora do oparciem (Rys. 21).

22. Śpiwór można rozłożyć na dwie części; po rozpięciu zamka błyskawicznego można zdjąć górną część i pozostawić w wózku matercyk (Rys. 22).

## BUDKA PRZECIWSŁONECZNA

23. Aby zamocować budkę, zapiąć klipsy budki na rurkach wózka



- (Rys. 23).
24. Rozłożyć budkę, naciskając oba boczne rozkładane pręty w dół (Rys. 24).
25. Aby złożyć budkę, podnieść oba boczne rozkładane pręty i pociągnąć do siebie przednią część (Rys. 25).

#### **OSŁONA PRZECIWDDESZCZOWA**

26. Aby założyć osłonę przeciwdeszczową, całkowicie rozłożyć budkę i owinąć rzepey na rurkach stelaża wózka, w punktach wskazanych na rysunku 26; to samo powtórzyć z drugiej strony.

Jeśli osłona się zmoczyła, po zakończeniu jej użytkowania wysuszyć ją na wolnym powietrzu.

**OSTRZEŻENIE:** osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na wózku bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego, ponieważ mogłoby to spowodować uduszenie dziecka.

**OSTRZEŻENIE:** Osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na spacerówce bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego; mogłoby to spowodować uduszenie dziecka.

#### **BARIERKA ZABEZPIECZAJĄCA**

27. Aby zdjąć barierkę zabezpieczającą, nacisnąć dwa przyciski znajdujące się z boku tej barierki (rys. 27) i pociągnąć barierkę do siebie. Otwierać tylko jedną stronę barierki, aby ułatwić włożenie dziecka do wózka.

**OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze zabezpieczać dziecko pasami bezpieczeństwa. Barierka NIE jest urządzeniem podtrzymującym dziecko.

**OSTRZEŻENIE:** nie należy używać barierki do podnoszenia produktu.

#### **GWARANCJA**

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.





## ΕΛ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ- ΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Η ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίτηρηση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για την αποφυγή τραυματισμών, απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Η χρήση του διαχωριστικού και των ζωνών ασφαλείας είναι απαραίτητα για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας ταυτόχρονα με το διαχωριστικό για τα ποδαράκια του παιδιού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ.
- Η χρήση του καροτσιού περιπάτου επιτρέπεται για παιδιά ηλικίας από 0 έως 36 μηνών και μέχρι 15 κιλά βάρος.
- Όταν το προϊόν το χρησιμοποιούν για παιδιά ηλικίας μέχρι 6 μηνών, η πλάτη θα πρέπει να είναι πάντα στην οριζόντια θέση.
- Το φρένο στάθμευσης πρέπει να είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν τοποθετείτε και αφαιρείτε το παιδί.
- Μην αφήνετε ποτέ το καροτσάκι περιπάτου σε κεκλιμένη επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμη και αν τα φρένα στάθμευσης είναι ενεργοποιημένα.
- Χρησιμοποιείτε το φρένο στάθμευσης κάθε φορά που κάνετε στάση.

33

- Μην υπερφορτώνετε το καλάθι. Μέγιστο βάρος 3 κιλά.
- Κάθε βάρος τοποθετημένο στις λαβές ή/και στη πλάτη ή/και στις πλευρές του καροτσιού, μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητά του.
- Μην μεταφέρετε πάνω από ένα παιδί κάθε φορά.
- Μην εφαρμόζετε στο καρότσι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Βεβαιωθείτε πριν τη συναρμολόγηση ότι το προϊόν και όλα του τα στοιχεία δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται αποκλειστικά από έναν ενήλικα.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καρότσι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- Κατά τη διάρκεια των ενεργειών ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες. Μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο.
- Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε ένα σκαλοπάτι ή το πεζοδρόμιο.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού μη δίνετε στο παιδί ή μην τοποθετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.
- Αν αφήσετε το καρότσι περιπάτου εκθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί πάνω σε αυτό. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριάσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι περιπά-



του στην παραλία.






- Το καρτοσάκι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η επένδυση του καρτοσιού δεν αφαιρείται. Για τον καθαρισμό των υφασμάτων τμημάτων, χρησιμοποιείτε ένα υγρό σφουγγάρι και ουδέτερο σαπούνι ακολουθώντας τις οδηγίες της ετικέτας σύνθεσης του προϊόντος. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική εξεξήγηση:

-  Μην πλένετε με νερό
-  Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη
-  Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα
-  Μην το αιδερώνετε
-  Μην κάνετε στεγνό καθαρισμό

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

#### ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά τμήματα κατά μήκος των μεταλλικών σωλήνων δεν παρουσιάζουν ίχνη σκόνης, βρωμιάς ή άμμου για να αποφύγετε την τριβή που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καρτοσιού. Φυλάξτε το καρτοσάκι περιπάτου σε στεγνό χώρο.

#### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν συναρμολογήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι έχετε όλα τα εξαρτήματα του συγκεκριμένου μοντέλου. Τα αξεσουάρ που περιγράφονται στη συνέχεια, δεν διατίθενται απαραίτητα σε όλες τις εκδόσεις του προϊόντος. Αν λείπει κάποιο κομμάτι, απευθυνθείτε στην Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών Chicco. Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος δεν απαιτείται κανένα εργαλείο.

1. Τοποθετήστε το μπλοκ των μπροστινών τροχών, μέχρι να ακούσετε το κλικ μπλοκαρίσματος (Εικ. 1). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το άλλο ζεύγος τροχών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί και στερεωθεί σωστά, πριν από τη χρήση.

2. Κρατήστε το καρτοσάκι περιπάτου σε κατακόρυφη θέση με τους τροχούς γυρισμένους προς τα εμπρός (Εικ. 2).
3. Ανοίξτε το κλιπ κλεισίματος και σπρώξτε το μπροστινό τμήμα του καρτοσιού περιπάτου προς τα εμπρός (Εικ. 3).
4. Σπρώξτε με τα πόδια τον πίσω σταυρό προς τα κάτω και βεβαιωθείτε ότι το καρτοσάκι περιπάτου είναι εντελώς ανοιχτό (Εικ. 4).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε τακτικά την ένταση του ιμάντα κάτω από το μαξιλάρι του καθίσματος (Εικ. 4Α).

#### ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

5. Το καρτοσάκι περιπάτου διαθέτει ζώνες 5 σημείων (Εικ. 5Α). Ρυθμίστε τις βάτες εφαρμόζοντας τις στους ώμους του παιδιού. Δένετε πάντα τις ζώνες ασφαλείας χρησιμοποιώντας τα διαχωριστικά ποδιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για χρήση με παιδιά από τη γέννηση έως περίπου 6 μήνες, πρέπει να χρησιμοποιήσετε τις βάτες αφού πρώτα τις περάσετε μέσα από τις δύο σχισμές οριζόντιας ρύθμισης και τις ζώνες

ασφαλείας πρέπει να εισαχθούν στις κατακόρυφες σχισμές (Εικ. 5B).

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

6. Η πλήρως ανακλιόμενη πλάτη (Εικ. 6), μπορεί επίσης να ρυθμιστεί σε δύο θέσεις.
7. Πιέζοντας το πλήκτρο στην πλάτη του καρτοσιού, μπορείτε να ρυθμίσετε την κλίση. Αφήνοντας το πλήκτρο η πλάτη μπλοκάρει στην πιο κοντινή θέση (Εικ. 7).
8. Για να ανεβάσετε την πλάτη αρκεί να την πιέσετε προς τα επάνω (Εικ. 8).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη είναι σωστά ρυθμισμένη. Με το βάρος του παιδιού οι ενέργειες αυτές μπορεί να είναι δυσκολότερες. Στις εργασίες ρύθμισης βεβαιωθείτε ότι τα κινητά μέρη του καρτοσιού περιπάτου δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

#### ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

9. Το στήριγμα ποδιών του καρτοσιού περιπάτου μπορεί να ρυθμιστεί σε 2 θέσεις. Ανοίξτε ταυτόχρονα τους δύο πλευρικούς λεβιές για να ρυθμίσετε το στήριγμα ποδιών στην επιθυμητή θέση (Εικ. 9).

#### ΦΡΕΝΑ

Οι πίσω τροχοί διαθέτουν διπλά φρένα που σας επιτρέπουν να ενεργήσετε ταυτόχρονα και στους δύο πίσω τροχούς πιέζοντας μόνο ένα πεντάλ.

10. Για να ενεργοποιήσετε το φρένο του καρτοσιού περιπάτου, πιέστε προς τα κάτω το πεντάλ που βρίσκεται στο κέντρο των τροχών (Εικ. 10).
11. Για να ξεμπλοκάρετε το σύστημα φρένων, σπρώξτε προς τα επάνω το πεντάλ που βρίσκεται στο κέντρο των πίσω τροχών (Εικ. 11).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα τα φρένα στάθμευσης όταν σταματάτε. Μην αφήνετε ποτέ το καρτοσάκι περιπάτου σε κεκλιμένη επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμη και αν τα φρένα στάθμευσης είναι ενεργοποιημένα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφού ενεργοποιήσετε το λεβιέ του φρένου βεβαιωθείτε ότι τα φρένα είναι σωστά συμπλεγμένα σε τους πίσω τροχούς.

#### ΕΜΠΡΟΣΘΙΟΙ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

12. Για να περιστρέφονται ελεύθερα οι μπροστινοί τροχοί, κατεβάστε τον μοχλό που βρίσκεται μεταξύ των δύο τροχών (Εικ. 12).
13. Για να μπλοκάρετε τους τροχούς επαναφέρετε τον μοχλό στην άνω θέση (Εικ. 13).
14. Οι περιστρεφόμενοι τροχοί εξασφαλίζουν ευκολία χειρισμού για το καρτοσάκι περιπάτου. Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των μπλοκαρισμένων τροχών, για ευκολότερη μετακίνηση (χαλίκι, χωματόδρομος, κλπ.) (Εικ. 14).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όλοι οι τροχοί πρέπει να μπλοκάρονται και να ξεμπλοκάρονται πάντα ταυτόχρονα.

#### ΚΛΕΙΣΙΜΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ανοίγετε το καρτοσάκι, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας ή τυχόν άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή η κινητά τμήματα του καρτοσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

Κλείστε την κοουβούλα σηκώνοντας τους δύο πλευρικούς μηχανισμούς και τραβήξτε προς την πλευρά ας το μπροστινό τμήμα.

15. Για να κλείσετε το καρτοσάκι περιπάτου, τραβήξτε προς τα επάνω τον πίσω σταυρό (Εικ. 15Α) και ξεμπλοκάρτε με το πόδι το πεντάλ που υπάρχει στη δεξιά πλευρά του καρτοσιού περιπάτου (Εικ. 15B).

16. Για να ολοκληρώσετε το κλείσιμο, σπρώξτε τις λαβές προς τα εμπρός (Εικ. 16).

17. Μόλις ολοκληρωθεί το κλείσιμο, ο γάντζος που βρίσκεται στο πλάι μπλοκάρει αυτόματα το καρτοσάκι περιπάτου σε κλειστή θέση (Εικ. 17).

#### ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα αξεσουάρ που περιγράφονται στη συνέχεια,



den diatithenai aparaitheta se oles tis ekdosis tou proiontos, Diabaste prosekτικά τις σχετικές με τα αξεσουάρ οδηγίες που υπάρχουν στην εκδοχή που εσείς αγοράσατε.

### **ΚΑΛΑΘΑΚΙ**

18. Το καρότσι περιπάτου διαθέτει καλάθακι για μικροαντικείμενα. Στερεώστε το καλάθι με τα κουμπιά (Εικ. 18Α-18Β).

### **ΖΕΣΤΟΣ ΣΑΚΟΣ**

19. Ο ζεστός σάκος στερεώνεται στο καροτσάκι περιπάτου με ένα φερμουάρ που βρίσκεται κάτω από τον σάκο, συνδέστε το φερμουάρ κάτω από το στήριγμα ποδιών του καροτσιού περιπάτου (Εικ. 19).
20. Στην πίσω πλευρά του σάκου υπάρχουν σχισμές για το πέρασμα των ζωνών ασφαλείας 5 σημείων, μαζί με τον διαχωριστή ποδιών (Εικ. 20).
21. Συνδέστε την επάνω πλευρά του σάκου πίσω από την πλάτη με το βέλκρο (Εικ. 21).
22. Ο σάκος χωρίζεται σε δύο μέρη, ανοίγοντας το φερμουάρ μπορείτε να βγάλετε το επάνω τμήμα και να αφήσετε το στρωματάκι στο καροτσάκι περιπάτου (Εικ. 22).

### **ΑΝΤΗΛΙΑΚΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑ**

23. Για να στερεώσετε την κουκούλα συνδέστε τα κλιπ της κουκούλας στους σωλήνες του καροτσιού περιπάτου (Εικ. 23).
24. Ανοίξτε την κουκούλα σπρώχνοντας τους δύο πλευρικούς μηχανισμούς προς τα κάτω (Εικ. 24).
25. Για να κλείσετε την κουκούλα σηκώστε τους δύο πλευρικούς μηχανισμούς και τραβήξτε προς την πλευρά σας το μπροστινό τμήμα (Εικ. 25).

### **ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ**

26. Για να εφαρμόσετε το αδιάβροχο κάλυμμα, ανοίξτε εντελώς την κουκούλα, περάστε τα βέλκρο γύρω από τους σωλήνες του καροτσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στην εικόνα 26. Επαναλάβετε τη διαδικασία και στην άλλη πλευρά.

Στο τέλος της χρήσης, αν έχει βραχεί, αφήστε το κάλυμμα να στεγνώσει σε ανοιχτό χώρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καροτσάκι χωρίς την κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καρότσι χωρίς την κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.

### **ΜΠΑΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ**

27. Για να βγάλετε τη μπάρα προστασίας, πιέστε τα δύο πλήκτρα στο πλάι του ίδιου του βραχίονα (εικ. 27) και τραβήξτε τη μπάρα προς το μέρος σας. Ανοίξτε μία μόνο πλευρά της για να διευκολύνετε την τοποθέτηση του παιδιού στο καρότσι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να δένετε πάντα το παιδί με τις ζώνες ασφαλείας. Η μπάρα ΔΕΝ είναι μηχανισμός συγκράτησης του παιδιού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η μπάρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την ανύψωση του καροτσιού.

### **ΕΓΓΥΗΣΗ**

Το προϊόν παρέχει εγγύηση για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

# TR GENEL TALİMATLAR

## ÖNEMLİ UYARI

### ÖNEMLİ - DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

**UYARI:** KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÜRÜNÜN TÜM PLASTİK POŞETLERİ VE AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARIP ATINIZ VE BUNLARI ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI YERLERDE SAKLAYINIZ.

## UYARILAR

- **UYARI:** Asla çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- **UYARI:** Kullanmadan önce tüm kilitleme mekanizmalarının bağlı olduğundan emin olun.
- **UYARI:** Yaralanmayı önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olun.
- **UYARI:** Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
- **UYARI:** Daima emniyet kemeri sistemini kullanın.
- Çocuğunuzun güvenliğini garantilemek için bacak arası şeridi ile emniyet kemerinin kullanılması gerekmektedir. Emniyet kemerini her zaman bacak arası şeridi ile birlikte kullanınız.
- **UYARI:** Bu ürün koşu veya paten için uygun değildir.
- Bu puset 0 ila 36 ay yaş aralığında, ağırlığı 15 kg'a kadar olan çocukların kullanımı için tasarlanmıştır.
- 0 ila 6 ay yaş aralığındaki çocuklar için, sırt desteğinin en yatık konumda kullanılması tavsiye edilmektedir.
- Çocuğunuzu yerleştirirken ve yerinden kaldırırken park cihazı her zaman etkinleştirilmiş olmalıdır.
- Park cihazları etkinleştirilmiş olsa dahi, çocuğunuz içindeyken puseti kesinlikle yokuşta bırakmayınız.
- Her durduğunuzda park cihazını kullanınız.
- Eşya taşıma sepetine aşırı ağırlık yüklemeyiniz. Maksimum ağırlık 3 kg'dır.
- Tütme saplarına ve/veya sırt desteğine ve/veya pusetin yan taraflarına takılan her-

hangi bir ağırlık, pusetin dengesini bozabilir.

- Aynı anda birden fazla çocuk taşımayınız.
- Üretici / distribütör tarafından verilmemiş veya onaylanmamış aksesuarları, yedek parçaları veya herhangi bir bileşeni kullanmayınız.
- **UYARI:** Montajdan önce ürünün ve ürünü oluşturan parçaların nakliye esnasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz. Herhangi bir parça hasar görmüşse, kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Kırılmış, kopuk veya eksik bir parça varsa, bu ürünü kullanmayınız.
- Ürün, yalnızca bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.
- Bu ürün sadece bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- Puseti kullanan kişinin, pusetin en güvenli şekilde nasıl kullanıldığını bildiğinden emin olunuz.
- Bu işlemler sırasında, pusetin hareketli parçalarının çocuğunuza temas etmemesine sağlayınız.
- Puseti kesinlikle merdiven veya yürüyen merdivenlerde kullanmayınız: aniden kontrolünü kaybedebilirsiniz.
- Basamak veya kaldırımdan inip çıkarken daima dikkatli olunuz.
- Her türlü boğulma tehlikesini önlemek için, kordonlu veya ipli cisimleri kesinlikle çocuklara vermeyiniz veya onları bu tür nesnelere yakınında bırakmayınız.
- Puset uzun süre doğrudan güneş ışığında bırakılmış ise, çocuğu içine yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz. Uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz kalması, malzeme ve kumaş renginin solmasına neden olabilir.
- Pusetin tuzlu su ile temas etmesini engelleyiniz. Bu, paslanmaya neden olabilir.
- Puseti plajda kullanmayınız.
- Kullanılmadığı zamanlarda, puset, çocukların erişemeyeceği yerlerde tutulmalıdır.

## TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün, düzenli bakım gerektirir. Ürünün temizliği ve bakımı, yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

## TEMİZLİK

Pusetin kilifi çıkartılamaz. Tüm kumaş kısımları nemli bir sünger ve nötr deterjan ile temizleyiniz. Kumaş kısımların temizlenmesi için

yıkama etiketindeki bilgilere uyunuz. Aşağıda, yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:



Suyla yıkamayınız



Ağartıcı kullanmayınız



Kurutma makinesinde kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizlemeye vermeyiniz

Plastik kısımları, yumuşak ve nemli bir bezle düzenli olarak siliniz. Pas oluşumunu önlemek için, suyla temas etmeleri halinde metal kısımları daima kurulayınız.

## BAKIM

Gerekirse, hareketli parçaları kuru silikon yağlayıcı ile yağlayınız. Tekerleklerin durumunu düzenli olarak kontrol ediniz ve tüm tozlardan ve kumlardan temizleyiniz. Pusetin düzgün çalışmasından ödün verebilecek sürtünmeden kaçınmak için; metal borular boyunca uzanan tüm plastik parçaların tozdan, kirden ve kumdan arınmış olduğundan emin olunuz. Puseti kuru bir yerde saklayınız.

## MONTAJ

Ürünün montajını yapmadan önce bu modele ait bileşenlerin eksiksiz olduğunu kontrol ediniz. Bu bölümde tanımlanan aksesuarlar ürünün bazı modellerinde bulunmayabilir. Herhangi bir parça eksik ise, Chicco Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçiniz. Bu ürünü monte etmek için hiçbir alete gerek yoktur.

1. Pusetin ön tekerlek kilidini etkinleştirerek bir tık sesiyle yerine yerleşmesini sağlayınız (Şek. 1). Aynı işlemi diğer tekerlek kilidi için de tekrarlayınız.

UYARI: Kullanmadan önce tekerleklerin konularında doğru şekilde kilitleti olduğuna emin olunuz.

2. Puseti tekerlekleri ileri bakacak şekilde dik tutunuz (Şek. 2).

3. Kilitleme cihazını serbest bırakınız ve pusetin ön kısmını ileriye doğru itiniz (Şek. 3).

4. Arka çapraz bağlantıyı ayarınızla aşağı doğru itiniz ve pusetin tamamen açıldığından emin olunuz (Şek. 4).

UYARI: Koltuğun altındaki kemerin gerginliğini düzenli aralıklarla kontrol ediniz (Şek. 4A).

## EMNİYET KEMERİ

5. Puset 5-noktalı bir emniyet kemeri ile donatılmıştır (Şek. 5A). Omuz kemerlerini çocuğunuzun omuzlarına uyacak şekilde ayarlayınız. Emniyet kemerini her zaman bacak arası şeridi ile birlikte kullanınız.

UYARI: 0 aylıktan yaklaşık 6 ayağa kadar olan çocuklarda kullanım için, omuz kemerleri kullanımdan önce iki yatay ayar deliğinden geçirilmelidir ve bel kemerleri dikey deliklere takılmalıdır (Şek. 5B).

## SIRT DESTEĞİNİN AYARLANMASI

6. Tamamen arkaya yatırılabilir sırt desteği (Şek. 6) ayrıca çeşitli konumlara ayarlanabilir.

7. Sırtlığın eğimini ayarlamak için, sırtlıkta bulunan düğmeye basınız. Sırtlığı, en yakın konumda kilitlemek için düğmeyi serbest bırakınız (Şek. 7).

8. Sırt desteğini istenen konuma kaldırmak için, yukarı doğru itmeniz yeterlidir (Şek. 8).

UYARI: Sırt desteğinin doğru ayarlandığını kontrol ediniz. Çocuğunuz sandalyede oturuyorsa, bu işlemler daha zor olabilir. Ayarlama işlemleri sırasında, pusetin hareketli parçalarının çocuğunuza temas etmemesini sağlayınız.

## AYAK UCUNUN AYARLANMASI

9. Pusetin ayak ucu 2 konuma ayarlanabilir. Ayak ucunu istediğiniz konuma ayarlamak için, iki adet yan kolu aynı anda kullanınız (Şek. 9).

## FRENLER

Arka tekerlekler, yalnızca tek bir pedal kullanılarak aynı anda her iki arka tekerleğe uygulanabilen bağlantılı frenlere sahiptir.

10. Pusetin frenini çalıştırmak için, tekerleklerin arasında bulunan pedala aşağı yönde basınız (Şek. 10).

11. Fren sistemini serbest bırakmak için, arka tekerleklerin arasında bulunan pedali yukarı doğru itiniz (Şek. 11).

UYARI: Durduğunuzda park cihazını her zaman kullanınız. • Park cihazı etkinleştirilmiş olsa dahi, çocuğunuz için deyken puseti kesinlikle yokuşa bırakmayınız.

UYARI: Fren kolunu çalıştırdıktan sonra, frenlerin tüm arka tekerlek birimlerinde doğru şekilde etkinleştirilmiş olduğundan emin olunuz.

## DÖNEBİLEN ÖN TEKERLEKLER

12. Tekerleklerin dönmelerini sağlamak için, iki tekerlek arasında bulunan kolu kaldırınız (Şek. 12).

13. Tekerlekleri kilitlemek için, kolu kaldırınız (Şek. 13).

14. Dönebilen tekerlekler pusetin kullanımını kolaylaştırmaktadır; daha iyi dengeyi garantilemek için, düz olmayan zeminde (çakıl, toprak yollar, vb.), tekerleklerin kilitlemesi önerilir (Şek. 14).

UYARI: Tüm tekerlekler her zaman birlikte kilitlenmeli veya çözülmelidir.

## KAPATMA

UYARI: Puseti açarken ve kapatırken, çocuğunuzun veya diğer çocukların yeterince uzakta olmasına dikkat ediniz. Bu işlemler sırasında, pusetin hareketli parçalarının çocuğunuza değmediğinden emin olunuz.

İki adet katlanıyın çubuğu kaldırarak ve ön kısmı kendinize doğru çekerek tenteyi kapatınız.

15. Puseti kapatmak için, arka çapraz bağlantıyı yukarı doğru çekiniz (Şek. 15A) ve ayarınızın kullanılarak pusetin sağ tarafındaki pedali serbest bırakınız (Şek. 15B).

16. Puseti tamamen kapatmak için, tutma saplarını öne doğru itiniz (Şek. 16).

17. Kapatıldıktan sonra, yandaki kanca, puseti otomatik olarak kapalı konumda kilitlet (Şek. 17).

## AKSESUARLAR

UYARI: Bu bölümde tanımlanan aksesuarlar ürünün bazı modellerinde bulunmayabilir. Satın aldığınız modelde bulunan aksesuarlara ilişkin talimatları dikkatlice okuyunuz.

## SEPET

18. Pusette bir taşıma sepeti yer almaktadır. Düğmeleri kullanarak sepeti sabitleyiniz (Şek. 18A-18B).

## YÜN Puset TULUMU

19. Yün puset tulumu, tulumun altındaki bir fermuar ile pusette sabitleyiniz; pusetin ayak ucunun altından fermuarı sabitleyiniz (Şek. 19).

20. Puset tulumunun arkasında, bacak arası şeridi ile birlikte 5-noktalı emniyet kemeri için delikler yer alır (Şek. 20).

21. Uykulu tulumunun üst kısmını, cırt cırt yardımıyla, sırt desteğinin arkasına tutturunuz (Şek. 21).

22. Puset tulumu iki kısma ayrılabilir. Üst kısım, fermuar açılarak çıkarılabilir ve minder pusetin üzerinde kalır (Şek. 22).

## GÜNEŞLİK

23. Tenteyi sabitlemek için, klipslerini pusetin borularına takınız (Şek. 23).

24. İki adet katlanıyın çubuğu aşağı yönde itererek tenteyi açınız (Şek. 24).

25. Tenteyi kapatmak için, iki adet katlanıyın çubuğu kaldırınız ve ön kısmı kendinize doğru çekiniz (Şek. 25).

## YAĞMURLUK

26. Yağmurluğu monte etmek için, tenteyi tamamen açınız, cırt cırtı şekil 26'da gösterilen konumlarda puset borularının çevresine sarınız; Bu işlemi diğer tarafta tekrarlayınız.

Yağmurluğu kullandıktan sonra, ıslak ise düzgünce kurumasını sağlayınız.

UYARI: Çocuğun boğulmasına neden olabileceğinden yağmurluk, tentesi ya da güneşliği takılı olmayan bir pusette kullanılamaz.

UYARI: Yağmurluk pusete takılı ise; puseti, içinde çocuk varken kesinlikle doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız, çünkü sıcaklık önemli ölçüde artacaktır.

### **ÖN BAR**

27. Ön barı çıkarmak için, ön barın yan tarafında bulunan iki düğmeye basınız (şek. 27) ve ön barı kendinize doğru çekiniz. Çocuğu pusete daha kolay oturtmak için, ön barın yalnızca bir tarafını açınız.

UYARI: Çocuğunuzu daima emniyet kemeriyle bağlayınız. Bar, çocuğunuzu tutma amaçlı bir cihaz DEĞİLDİR.

UYARI: Ön bar, puseti yukarı kaldırmak için kullanılmamalıdır.

### **GARANTİ**

Ürün, talimatlarda belirtilen normal kullanım koşullarında, tüm uygunluk kusurlarına karşı garantilidir. Bu nedenle garanti; hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

## BG ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

### ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ПРЕДИ УПОТРЕБАТА ОТСТРАНЕТЕ ВСИЧКИ НАЙЛОНОВИ ТОРБИЧКИ И ОПАКОВЪЧНИ МАТЕРИАЛИ ОТ ПРОДУКТА И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ НА НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА МЯСТО.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не оставяйте детето без надзор.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че всички устройства за заключване са активирани преди използване.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да избегнете нараняване, уверете се, че детето е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не оставяйте детето да играе с този продукт.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте системата за задържане.
- Използването на ремъка за чатала и на предпазните колани е от съществено значение, за да се гарантира безопасността на детето. Използвайте винаги предпазните колани едновременно с ремъка за чатала.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Този продукт не е подходящ за тичане или пързаяне.
- Употребата на количката е предвидена за деца на възраст между 0 и 36 месеца и с максимално тегло 15 kg.
- За новородени и бебета до около 6-месечна възраст облегалката трябва да се използва в напълно легнало положение.
- Спирачката трябва да се задейства винаги, когато детето се поставя и изважда.
- Никога не оставяйте количката на наклонена повърхност с детето навътре, дори ако спирачката е задействана.
- Използвайте спирачката винаги, когато спирате за престой.
- Не претоварвайте багажната кошница. Максимално допустимо тегло 3 kg.
- Всякакви тежести, закачени на ръкохватките и/или облегалката, и/или от-

страни на количката, излагат на опасност стабилността ѝ.

- Не превозвайте повече от едно дете наведнъж.
- Не използвайте към детската количка аксесоари, резервни части или компоненти, които не са доставени или одобрени от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** преди сглобяването, проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди, причинени от транспортирането. В този случай, продуктът не трябва да се използва и трябва да се съхранява на подходящо разстояние от достъп на деца.
- Не използвайте продукта, ако има счупени, скъсани или липсващи части.
- Продуктът трябва да се сглобява само от възрастен.
- Този продукт трябва да се използва само от възрастен.
- Уверете се, че лицето, което ползва количката, знае как да го прави по най-безопасния начин.
- Уверете се, че по време на тези операции подвижните части на количката не влизат в контакт с детето.
- Никога не използвайте количката по стълби или ескалатори: възможно е неочаквано да загубите равновесие.
- Винаги внимавайте, когато се качвате или слизате от стъпало или тротоар.
- За да се избегне риск от задушаване, никога не давайте на детето си, нито поставяйте в близост до него, предмети с връзки.
- Ако оставите количката на слънце дълго време, трябва да изчакате да се охладите, преди да поставите детето в нея. Продължителното излагане на слънце може да доведе до промяна на цвета на материалите и на тъканта.
- Избягвайте контакта на детската количка със солена вода, за да предотвратите образуването на ръжда.
- Не използвайте количката на плажа.
- Когато не я използвате, съхранявайте количката на място, недостъпно за деца.

### ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА






Този продукт се нуждае от периодична поддръжка. Почиства-



нето и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни.

## ПОЧИСТВАНЕ

Тапицерията не се маха. Почиствайте текстилните части с влажна гъба и неутрален сапун, като спазвате указанията в етикета за състава на продукта. По-долу са посочени символите за пране и тяхното значение:

-  Не мийте във вода
-  Не избелвайте
-  Не сушете в сушилна машина
-  Не гладете
-  Не подлагайте на химическо чистене

Почиствайте периодично пластмасовите части с влажна кърпа. Винаги подсушавайте металните части след евентуален контакт с вода, за да предотвратите образуването на ръжда.

## ПОДДРЪЖКА

Смазвайте подвижните части само ако е необходимо, с малко количество лубрикант на силиконова основа. Периодично проверявайте износеността на колелата и ги поддържайте чисти от прах и пясък. Уверете се, че всички пластмасови части, които се плъзгат по металните тръби, са чисти от прах, замърсявания и пясък, за да се избегне триене, което може да попречи на правилното функциониране на количката. Съхранявайте количката на сухо място.

## МОНТАЖ

Преди да сглобите продукта се уверете, че разполагате с всички компоненти за този модел. Описаните по-долу аксесоари може да не са налични при някои версии на продукта. Ако някоя част липсва, моля свържете се с Отдела за обслужване на клиенти на Chicco. За монтажа на продукта не е необходимо да използвате никакви инструменти.

1. Задействайте блокирането на предните колела върху количката, докато чуete щракване за настъпило блокиране (Фиг. 1).  
Повторете тази операция за другата група колела.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** преди употреба се уверете, че групите на колелата са фиксирани правилно.
2. Дръжте количката изправена, с колела, насочени напред (Фиг. 2).
3. Отворете заключващия механизъм и натиснете предната част на количката навън (фиг. 3).
4. Натиснете с крак надолу задната кръстовидна връзка и се уверете, че количката е напълно разгъната (Фиг. 4).  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Редовно проверявайте обтягането на каишката под седалката (Фиг. 4А).

## ПРЕДПАЗНИ КОЛАНИ

5. Количката е оборудвана с 5-точкови колани (Фиг. 5А). Регулирайте презрамките, като ги опънете според раменете на детето. Винаги закопчавайте предпазните колани, като използвате ремъка за чатала.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За употреба при деца от раждането до около 6 месеца, е необходимо да използвате презрамките, като най-напред ги прекарате през двата хоризонтални отвора за регулиране, а коланите за кръста трябва да влязат във вертикалните отвори (Фиг. 5В).

## РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА

6. Облегалката, която може да се накланя докрай (Фиг. 6), може да се регулира в различни позиции.
7. Чрез натискането на бутона върху облегалката на количката е възможно да регулирате наклон ; отпускането на бутона я блокира в най-близката позиция (фиг. 7).
8. За да вдигнете облегалката до желаната позиция, е достатъчно да я бутнете нагоре (фиг. 8).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че облегалката е правилно регулирана. тежестта на детето може да затрудни изпълнението на действията. По време на операциите по регулиране се уверете, че подвижните части на количката не влизат в контакт с тялото на детето.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ЗАДНАТА ОПОРА

9. Поставаката за крака на количката може да се регулира в 2 позиции. Натиснете едновременно двата странични лоста, за да регулирате поставаката за крака в желаното положение (Фиг. 9).

## СПИРАЧКИ

Задните колела са оборудвани с двойни спирачки, които блокират едновременно двете задни колела чрез натискането само на един педал.

10. За да задействате спирачката на количката, натиснете надолу педала в центъра на колелата (Фиг. 10).
  11. За да деблокирате спирачната система, натиснете нагоре педала в центъра на задните колела (Фиг. 11).
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте спирачката винаги, когато спирате на престой. Никога не оставяйте количката на наклонена повърхност с детето вътре, дори ако спирачката е задействана.  
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** След като сте задействали лоста на спирачката, се уверете, че спирачките са правилно задействани върху всички групи задни колела.

## ПРЕДНИ ВЪРТЯЩИ СЕ КОЛЕЛА

12. За включване на свободното завъртане на колелата подвижните лоста, разположен между двете колела (фиг. 12).
13. За да застопорите колелата, придвижете лоста в горна позиция (фиг. 13).
14. Завъртащите се колела гарантират по-добра маневреност на количката; препоръчва се, при неравни терени (чакъл, трамбован път и др.), колелата да се блокират, за да се гарантира по-добра плавност (фиг. 14).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всички колела трябва да бъдат едновременно блокирани или деблокирани.

## СГЪВАНЕ

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Извършете тази операция, като внимавате детето или евентуално други деца да са на подходящо разстояние. Уверете се, че при тези операции движещите се части на количката не влизат в контакт с тялото на детето.  
Сгънете сенника, като вдигнете двете странични части и издърпате към себе си предната част.
15. За да сгънете количката, изтеглете нагоре задната кръстовидна връзка (Фиг. 15А) и с крак деблокирайте педала на дясната страна на количката (Фиг. 15В).
  16. За да завършите сгъването, натиснете ръкохватките напред (фиг. 16).
  17. След сгъване куката отстрани блокира количката в сгънато положение (Фиг. 17).

## АКСЕСОАРИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Описаните по-долу аксесоари може да не са налични при някои версии на продукта. Внимателно прочетете инструкциите за аксесоарите, налични в закупената от Вас конфигурация.

## БАГАЖНИК

18. Количката е снабдена с багажна кошница. Закрепете багажника чрез тик-так копчетата (Фиг. 18А-18В).

## ТЕРМОЧУВАЛ

19. Термочувалът се закрепва към количката с цип под чувала; закопчайте ципа под поставаката за крака на количката (Фиг. 19).
20. Задната част на чувала е снабдена с отвори за прекарване на 5-точковите предпазни колани с включен ремък за чатала (Фиг. 20).
21. Закачете горната част на чувала зад облегалката чрез велкро лентата (Фиг. 21).





22. Чувалът се дели на две части; като разкопчаете ципа, можете да отстраните горната част и да оставите дюзечето върху количката (Фиг. 22).

### **СЕННИК**

23. За да закрепите сенника, закачете щипките му към тръбите на количката (Фиг. 23).
24. Отворете сенника, като натиснете двете странични части надолу (Фиг. 24).
25. За да затворите сенника, повдигнете двете странични части и издърпайте към себе си предната част (Фиг. 25).

### **ДЪЖДОБРАН**

26. За закрепване на пелерината дъждобран трябва да закрепите халките към тръбите на количката в позициите показани на фигура 26; повторете операцията и от другата страна.

След употреба оставете дъждобрана да изсъхне на въздух, ако се е намокрил.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** пелерината за дъжд не може да бъде използвана върху количката без покрив или сенник, защото може да причини задушаване на детето.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато дъждобранът е монтиран, не оставяйте никога на слънце количката с детето, седнало в нея, за да предотвратите опасността от прегряване.

### **ПРЕДПАЗЕН БОРД**

27. За да извадите предпазния маншон, натиснете двата бутона, поставени от страни на самия борд (фиг. 27), и го издърпайте към себе си. Отворете борда само от едната страна, за да улесните поставянето на детето в количката.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги обезопасявайте детето с предпазния колан. Предпазният борд НЕ е устройство за обезопасяване на детето.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** бордът не трябва да се използва за вдигане на количката.

### **ГАРАНЦИЯ**

Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба. Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития. В случай на липси на съответствието по време на срока на гаранцията, моля обърнете се към специфичните разпоредби на националното законодателство в сила в страната на покупката.

## UK ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

### ВАЖЛИВЕ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.

**УВАГА:** ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЗНИМІТЬ Й ВИКИНІТЬ ВСІ НАЯВНІ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ТА РЕШТУ КОМПОНЕНТІВ УПАКОВКИ ВИРОБУ. В БУДЬ-ЯКОМУ РАЗІ, ЗБЕРІГАЙТЕ ЇХ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА:** Перш ніж розпочати використання візка, слід переконатися, що всі блокуючі механізми прикріплені правильно.
- **УВАГА:** Щоб запобігти травмуванню дитини під час розкладання або складання візка, переконайтеся, що вона знаходиться на безпечній відстані.
- **УВАГА:** Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- **УВАГА:** Завжди використовуйте систему утримання дитини.
- Обов'язково використовуйте паховий ремінь і ремені безпеки, оскільки вони гарантують безпеку дитини. Завжди використовуйте ремені безпеки одночасно з паховим ременем.
- **УВАГА:** Цей виріб не призначений для використання під час бігу або катання на роликах.
- Використовувати прогулянковий візок можна для перевезення дітей віком від народження і до 36 місяців, при цьому вага дитини не має перевищувати 15 кг.
- При перевезенні у візку дітей від народження і до 6 місяців спинка має перебувати в повністю відкинутому положенні.
- Паркувальний механізм завжди має бути задіяний під час розміщення дитини у візку і висадження з нього.
- Ніколи не залишайте візок на похилій поверхні, коли в ньому знаходиться дитина, навіть якщо задіяні паркувальні механізми.

- Використовуйте паркувальний пристрій при кожній зупинці.
- Не перевантажуйте кошик. Максимальна вага становить 3 кг.
- Будь-який вантаж, підвішений на ручки візка, спинку або бокові частини, може порушити його стійкість.
- Не транспортуйте більше однієї дитини одночасно.
- Не використовуйте аксесуари візка, запасні частини або деталі, не поставлені або не схвалені виробником.
- **УВАГА:** Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не були пошкоджені при транспортуванні. У разі пошкодження не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Забороняється використовувати виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- Збирати виріб повинна тільки доросла особа.
- Цей виріб має використовувати виключно доросла особа.
- Користувачі візка повинні добре знати принципи його роботи.
- Здійснюючи регулювання візка, слідкуйте за тим, аби його рухомі частини не торкалися дитини.
- Не користуйтеся візком на сходах або на ескалаторі: можлива втрата контролю.
- Будьте вкрай уважними при підйомі або спуску з тротуару чи зі сходинки.
- Щоб запобігти ризику удушення, не залишайте поруч із дитиною та не давайте їй речі, які мають тасьму або мотузки.
- Після тривалого перебування візка на сонці дочекайтеся, доки він охолоне, і лише потім саджайте в нього дитину. Тривале перебування виробу на сонці може спричинити знебарвлення його матеріалів та текстилю.
- Уникайте контакту візка із солоною водою, щоб запобігти утворенню іржі.
- Не використовуйте візок на пляжі.
- Тримайте прогулянковий візок подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Цей виріб потребує регулярного догляду. Операції з чищення та



догляду мають виконуватись лише дорослою особою.

### ЧИЩЕННЯ

З прогулянкового дитячого візка неможливо зняти тканинне покриття. Тканинні частини необхідно чистити зволоженою губкою і нейтральним милом, звертаючи увагу на бірку, на якій вказано склад виробу. Нижче наведені символи прання з відповідними описами:



Не прати у воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою серветкою. Після контакту з водою витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

### ДОГЛЯД

В разі необхідності змийте рухомі частини сухим силіконовим маслом. Регулярно перевіряйте стан зношення коліс і очищайте їх від пилу та піску. З метою уникнення тертя, яке може негативно вплинути на роботу візка, запобігайте накопиченню пилу, забрудненню і піску на пластмасових частинах, які пересуваються по металевим трубчастим конструкціям. Зберігайте візок у сухому місці.

### МОНТАЖ

Перед збиранням виробу перевірте наявність усіх компонентів для цієї моделі. Нижчеописані аксесуари можуть бути відсутніми у деяких варіантах цієї моделі. Якщо деякі деталі відсутні, звертайтеся до центру обслуговування клієнтів компанії Chicco. Не потрібно використовувати ніякі інструменти для монтажу виробу.

1. Встановіть блок передніх коліс на візок, поки почуєте клацання, що підтверджує фіксацію (мал. 1). Повторіть цю ж операцію для іншого блоку коліс.

УВАГА: Перед початком використання переконайтеся, що колеса правильно і надійно зафіксовані.

2. Тримайте візок у вертикальному положенні з колесами повернутими вперед (мал. 2).

3. Відкрийте запертий гачок і проштовхніть передню частину візка вперед (мал. 3).

4. Штовхніть ногою задню хрестовину вниз і переконайтеся в тому, що візок повністю розкрився (мал. 4).

УВАГА: Регулярно перевіряйте натяг ременя під сидінням (мал. 4А).

### РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

5. Візок обладнано 5-точковими ременями (мал. 5А). Відрегулюйте плечові лямки, щоб вони прилягали до плечей дитини. Завжди пристібайте ремені безпеки, використовуючи паховий ремінь.

УВАГА: Для перевезення дітей від народження і приблизно до 6 місяців необхідно використовувати плечові ремені, пропустивши їх спочатку у дві горизонтальні регульовальні петлі, а поясні ремені необхідно пропустити крізь вертикальні петлі (мал. 5В).

### РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

6. Спинка, яка повністю відкидається (мал. 6), також регулюється у декількох положеннях.

7. Натиснувши на кнопку, розташовану на спинці прогулянкового візка, можна відрегулювати її нахил; відпускання кнопки, спинка блокується у найближчій позиції (мал. 7).

8. Щоб підняти спинку у бажане положення, достатньо штовхнути її вгору (мал. 8).

УВАГА: Перевірте, щоби спинка була правильно відрегульована.

Регулювання може бути дещо ускладнене, якщо у візку знаходиться дитина. Здійснюючи регулювання візка, слідкуйте за тим, аби його рухомі частини не торкалися тіла дитини.

### РЕГУЛЮВАННЯ ПІДСТАВКИ ДЛЯ НІГ

9. Підставку для ніг на візку можна регулювати в одному з 2 положень. Дійте одночасно на два бічні важелі, щоб відрегулювати підставку для ніг у бажаному положенні (мал. 9).

### ГАЛЬМА

Задні колеса прогулянкового візка оснащені спареним гальмовим пристроєм, який дозволяє впливати одночасно на обидві пари задніх коліс натисненням лише на одну педаль.

10. Щоб задіяти гальмо візка, натисніть вниз педаль посередині коліс (мал. 10).

11. Щоб розблокувати гальмівну систему, підніміть вгору педаль, що знаходиться посередині задніх коліс (мал. 11).

УВАГА: Завжди використовуйте паркувальний пристрій під час зупинки. Ніколи не залишайте візок на похилій поверхні, коли в ньому знаходиться дитина, навіть якщо задіяно паркувальний механізм.

УВАГА: Після використання важеля гальма переконайтеся в тому, що гальма правильно спрацювали на всіх блоках задніх коліс.

### ПЕРЕДНІ ПОВОРОТНІ КОЛЕСА

12. Щоб передні колеса вільно оберталися, опустіть важіль, що знаходиться між двома колесами (мал. 12).

13. Щоб заблокувати колеса, знову переведіть важіль у верхнє положення (мал. 13).

14. Плаваючі колеса гарантують підвищену маневреність прогулянкового візка; на пухкому ґрунті (гравій, ґрунтова дорога т. п.) рекомендується заблокувати колеса, щоб забезпечити відповідну плавність пересування (рис. 14).

УВАГА: Всі колеса повинні бути одночасно або заблоковані, або розблоковані.

### СКЛАДАННЯ

УВАГА: При виконанні цієї операції переконайтеся, що Ваша дитина й інші діти перебувають на безпечній відстані від візка. Стежте, щоб під час цих операцій рухомі частини прогулянкового візка не торкалися дитини.

Закрийте капюшон, піднявши дві бічні спиці і потягнувши на себе передню частину.

15. Щоб скласти візок, потягніть вгору задню хрестовину (мал. 15А) і розблокуйте ногою педаль, яка знаходиться з правого боку візка (мал. 15В).

16. Щоб завершити складання, проштовхніть ручку вперед (мал. 16).

17. Після того як візок складено, гачок, що знаходиться збоку, автоматично блокує візок у складеному положенні (мал. 17).

### АКСЕСУАРИ

УВАГА: Нижчеописані аксесуари можуть бути відсутніми у деяких варіантах цієї моделі. Уважно прочитайте інструкції до аксесуарів, наявних у придбаній Вами конфігурації виробу.

### КОРЗИНКА

18. Візок має корзинку для речей. Прикріпіть корзинку за допомогою кнопки (мал. 18А-18В).

### ТЕРМОМІШОК

19. Термомішок прикріплюється до візка за допомогою змійки, що знаходиться під термомішком; пристебніть змійку під підставкою для ніг візка (мал. 19).

20. На тильній стороні термомішка є петлі для 5-точкових ременів безпеки, включаючи паховий ремінь (мал. 20).

21. Прикріпіть верхню частину термомішка за спинкою за допомогою липучки (мал. 21).

22. Термомішок розбирається на дві частини; розстебнувши змійку, можна зняти верхню частину і залишити матрацик у візку (мал. 22).



### **СОНЦЕЗАХИСНИЙ КОЗИРОК**

23. Щоб встановити козирок, прикріпіть кліпсу козирка до трубок візка (мал. 23).
24. Розкрийте козирок, штовхнувши вниз дві бічні спиці (мал. 24).
25. Щоб скласти козирок, підніміть дві бічні спиці та потягніть до себе передню частину (мал. 25).

### **ДОЩОВИК**

26. Щоб зафіксувати накидку від дощу повністю розкрийте капюшон, пропустіть застібки-липучки навколо трубчастих конструкцій візка у місцях, вказаних на малюнку 26; повторіть таку саму операцію з іншого боку.

Після закінчення використання залиште накидку від дощу на повітрі, щоб висушити у разі її намокання.

**УВАГА:** Не використовуйте накидку від дощу, якщо на прогулянковому візку немає тенту або сонцезахисного капюшона - дитина може задихнутися.

**УВАГА:** Якщо на візку закріплений дощовик, не залишайте дитину під сонцем, щоб уникнути перегрівання.

### **ПРОТИУДАРНИЙ БАМПЕР**

27. Щоб зняти захисний бампер, натисніть на дві кнопки, які знаходяться збоку на самому бампері (мал. 27), і потягніть бампер до себе. Відкрийте бампер з однієї сторони, щоб полегшити посадку дитини в прогулянковий візок.

**УВАГА:** Обов'язково пристібайте дитину ременями безпеки. Бампер НЕ є пристроєм для утримання дитини.

**УВАГА:** не можна піднімати виріб, тримаючи його за бампер.

### **ГАРАНТІЯ**

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

## RU ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

### **ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** **ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ.**

**ВНИМАНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ С ИЗДЕЛИЯ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ЭЛЕМЕНТЫ УПАКОВКИ И ДЕРЖИТЕ ИХ ВДАЛИ ОТ ДЕТЕЙ.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед использованием проверьте правильную установку блокирующих механизмов.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание травмирования во время раскладывания или складывания изделия следите за тем, чтобы ребёнок находился на безопасном расстоянии.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте ребёнку играть с данным изделием.
- **ВНИМАНИЕ:** Обязательно используйте систему крепления.
- Чтобы обеспечить безопасность Вашего ребёнка, необходимо всегда пристёгивать его ремнём безопасности и разделительным ремнём между ног. Всегда используйте как ремни безопасности, так и разделительный ремень для ног.
- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие не должно использоваться во время бега или катания на роликах.
- Прогулочная коляска предназначена для детей от 0 до 36 месяцев весом не более 15 кг.
- Для новорожденных детей и детей возрастом до 6 месяцев коляска должна использоваться с полностью откинутой спинкой.
- Тормоза задних колес должны быть всегда активированы при укладывании и извлечении ребёнка из коляски.
- Никогда не оставляйте коляску с ребёнком внутри на наклонной поверхности, даже если рычаги тормозов опущены.
- При любой остановке задействуйте тормоза задних колес.

- Не перегружайте корзину коляски. Её вес не должен превышать 3 кг.
- Любой вес, подвешенный на ручку, спинку или на боковые части коляски, может нарушить устойчивость коляски.
- Коляска предназначена для перевозки только одного ребенка.
- Не прикрепляйте к коляске дополнительные аксессуары, не заменяйте части и компоненты, если они не входят в комплект или не одобрены производителем/дистрибьютором.
- **ВНИМАНИЕ:** перед сборкой убедитесь, что изделие и все его компоненты не повреждены вследствие транспортировки. В противном случае, не пользуйтесь изделием и держите его вдали от детей.
- Запрещается использовать изделие с поврежденными, оторванными или недостающими частями.
- Сборку коляски должны проводить только взрослые.
- Изделием могут пользоваться только взрослые.
- Убедитесь в том, что пользователи коляски ознакомлены с её безопасным функционированием.
- При выполнении регулировки и во время использования коляски следите, чтобы её подвижные части не касались ребёнка.
- Не пользуйтесь коляской на лестнице или на эскалаторе: вы можете не удерживать ее.
- Будьте осторожны на подъемах или спусках (ступени, тротуары и пр.).
- Во избежание удушья не давайте ребёнку и не оставляйте возле него предметы со шнурами и завязками.
- После длительного пребывания коляски на солнце дождитесь, чтобы она остыла, и только потом усаживайте в нее ребенка. Длительное нахождение под солнцем может изменить цвет материалов и тканей.
- Избегайте воздействия на коляску солёной воды, которая может вызвать появление ржавчины.
- Не используйте коляску на пляже.
- Если вы не пользуетесь коляской, храните ее в недоступном для детей месте.








## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Данное изделие требует периодического ухода. Очистка и уход должны выполняться только взрослыми.

### ОЧИСТКА

Обивка коляски не является съемной. Тканевые поверхности следует чистить влажной губкой и нейтральным моющим средством, выполняя инструкции, указанные на этикетке. Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:

-  Не мыть в воде
-  Не отбеливать
-  Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине
-  Не гладить
-  Не подвергать химчистке

Пластмассовые части необходимо периодически очищать влажной тканью. Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой.

### УХОД

При необходимости выполните смазку подвижных частей сухой силиконовой смазкой. Регулярно проверяйте колеса на износ, очищайте их от пыли и песка. Убедитесь в отсутствии пыли, грязи и песка на пластмассовых компонентах на каркасе изделия. Таким образом, можно избежать трения, которое отрицательно воздействует на правильную работу коляски. Храните коляску в сухом месте.

### МОНТАЖ

Перед сборкой изделия проверьте наличие всех компонентов для данной модели. описанные далее принадлежности могут отсутствовать в некоторых конфигурациях изделия. Если какая-либо деталь отсутствует, обратитесь в отдел обслуживания клиентов Chicco. Монтаж изделия не требует использования каких-либо инструментов.

1. Вставьте блокировку передних колёс в коляску, должен прозвучать характерный щелчок (Рис. 1). Повторите эти же действия для второго переднего колеса.

**ВНИМАНИЕ:** перед использованием коляски убедитесь, что блоки колёс правильно зафиксированы.

2. Держите прогулочную коляску в вертикальном положении колёсами вперёд (Рис. 2).

3. Откройте затворный крючок и толкните вперёд переднюю часть прогулочной коляски (рис. 3).

4. Ногой нажмите вниз на заднюю крестовину и убедитесь в том, что коляска полностью раскрыта (Рис. 4).

**ВНИМАНИЕ:** Регулярно проверяйте натяжение ремня под сиденьем (Рис. 4А).

### РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

5. Прогулочная коляска оснащена 5-точечными ремнями безопасности (Рис.5А). Отрегулируйте плечевые ремни так, чтобы они прилегали к плечам ребёнка. Всегда пристёгивайте ремни безопасности, используя разделительный ремень между ног.

**ВНИМАНИЕ:** При использовании для детей с рождения до приблизительно 6 месяцев необходимо использовать плечевые ремни, пропустив их сначала в два горизонтальных регулировочных отверстия, а ремни безопасности должны быть вставлены в вертикальные отверстия (Рис. 5В).

### РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ

6. Спинка откидывается полностью (Рис. 6) и регулируется в нескольких положениях.

7. Нажав на кнопку, которая находится на спинке прогулочной коляски, можно регулировать наклон спинки; при отпускании кнопки спинка будет зафиксирована в ближайшем положении

(рис.7).

8. Чтобы поднять спинку в желаемое положение, достаточно толкнуть её по направлению вверх (рис. 8).

**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь в том, что спинка отрегулирована правильно. Когда ребенок находится в коляске, указанные операции могут быть затруднены. При выполнении регулировки коляски следите за тем, чтобы её подвижные части не касались ребёнка.

### РЕГУЛИРОВКА ОПОРЫ ДЛЯ НОГ

9. Подставка для ног прогулочной коляски может быть отрегулирована в 2 положениях. Нажмите одновременно на два боковых рычага, чтобы привести подставку для ног в нужное положение (Рис. 9).

### ТОРМОЗА

Задние колеса оборудованы спаренными тормозами, которые позволяют с помощью одной педали остановить оба задних колеса.

10. Чтобы задействовать тормоз прогулочной коляски, нажмите вниз педаль, расположенную между колёсами (Рис. 10).

11. Для разблокировки тормозной системы толкните вверх педаль, расположенную между задними колёсами (Рис. 11).

**ВНИМАНИЕ:** Во время стоянки всегда используйте тормоза. Никогда не оставляйте коляску с ребёнком внутри на наклонной поверхности, даже с опущенными рычагами тормозов.

**ВНИМАНИЕ:** После нажатия тормозного рычага убедитесь в том, что все группы задних колёс неподвижны.

### ПЕРЕДНИЕ ПОВОРОТНЫЕ КОЛЁСА

12. Для того, чтобы обеспечить свободное поворачивание передних колёс, опустите рычаг, расположенный между ними (рис. 12).

13. Для того, чтобы заблокировать колеса, поднимите рычаг вверх (рис.13).

14. Поворотные колеса обеспечивают лучшую маневренность коляски; на неровной дороге (щебень, разбитая дорога и пр.) лучше заблокировать колеса, чтобы обеспечить лучший ход коляски. (рис. 14).

**ВНИМАНИЕ:** Все колёса должны быть одновременно заблокированы или разблокированы.

### СКЛАДЫВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ:** при выполнении этой операции следите за тем, чтобы Ваш ребёнок и другие дети находились на безопасном расстоянии. Убедитесь, чтобы при этом Ваш ребенок не контактировал с подвижными частями детской прогулочной коляски. Закройте капюшон, подняв два боковых механизма и потянув к себе переднюю часть.

15. Чтобы сложить прогулочную коляску, поднимите вверх заднюю крестовину (Рис. 15А) и разблокируйте ногой педаль, расположенную с правой стороны коляски (Рис. 15В).

16. Толкните вперёд ручки коляски, завершив ее складывание (рис. 16).

17. После складывания коляски крючок, расположенный сбоку, автоматически блокирует коляску в сложенном положении (Рис. 17).

### АКСЕССУАРЫ

**ВНИМАНИЕ:** описанные далее принадлежности могут отсутствовать в некоторых конфигурациях изделия. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями, относящимися к имеющимся принадлежностям в приобретенной вами модификации.

### КОРЗИНА

18. Детская прогулочная коляска имеет удобную корзину для вещей. Зафиксируйте корзину с помощью кнопок (Рис. 18А-18В).

### НАКЛАДКА НА НОЖКИ

19. Накладка на ножки крепится к коляске с помощью молнии,





расположенной под ней: застегните молнию под подставкой для ног коляски (Рис. 19).

20. Задняя часть накладки оснащена отверстиями для 5-точечных ремней безопасности, включая разделительный ремень между ног (Рис. 20).
21. Застегните верхнюю часть накладки за спинкой с помощью липучки (Рис. 21).
22. Накладка состоит из двух частей: расстегнув молнию, можно снять верхнюю часть и оставить в коляске только матрас (Рис. 22).

### **СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЙ КАПЮШОН**

23. Чтобы прикрепить капюшон, пристегните кнопки капюшона к трубчатой конструкции коляски (Рис. 23).
24. Раскройте капюшон, опустив два боковых механизма вниз (Рис. 24).
25. Чтобы сложить капюшон, поднимите два боковых механизма и потяните на себя переднюю часть (Рис. 25).

### **ДОЖДЕВИК**

26. Для того чтобы прикрепить дождевик, полностью откройте коляску и оберните завязки вокруг элементов каркаса прогулочной коляски в местах, показанных на рисунке 26. Повторите операцию с другой стороны.

Если дождевик намок, тщательно высушите его перед использованием.

**ВНИМАНИЕ:** нельзя использовать дождевик на коляске, которая не имеет капюшона или навеса от солнца, поскольку он может стать причиной удушья ребёнка.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрева никогда не оставляйте коляску с ребёнком и установленным дождевиком на солнце.

### **БАМПЕР**

27. Чтобы извлечь противоударный бампер, нажмите на две кнопки с боковой стороны бампера (рис. 27) и потяните его на себя. Откройте одну сторону бампера, чтобы облегчить усаживание ребёнка в коляску.

**ВНИМАНИЕ:** Всегда пристегивайте ребёнка ремнями безопасности. Бампер НЕ является устройством для удержания ребенка.

**ВНИМАНИЕ:** бампер не должен использоваться для поднятия изделия.

### **ГАРАНТИЯ**

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТ), если таковые имеются.



## AVISO IMPORTANTE IMPORTANTE - LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CON- SULTAS.

**ATENÇÃO:** PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTER ESTE SACO PLÁSTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

### ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha, sem a supervisão de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.
- **ATENÇÃO:** Para evitar lesões ou ferimentos durante a abertura e fechamento do produto, certifique-se de que a criança esteja distante.
- **ATENÇÃO:** Não deixe a criança brincar com este produto.

- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança.
- **ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.
- **ADVERTÊNCIA:** Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.
- **ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.
- **ATENÇÃO:** Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado.
- **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** O apoio de pernas não tem a função de reter a criança.
- Antes da montagem, verifique se o produto e todos seus elementos apresentam algum dano causado no transporte. Caso detecte algo danificado, não use o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Este carrinho é destinado para crianças a partir de 0 a 36 meses e com peso de até 15 kg.
- Para crianças desde o nascimento até os 6 meses de idade, aproximadamente, o encosto deve ser usado na posição completamente reclinada.
- O freio de estacionamento deve ser acionado durante o carregamento e o descarregamento de crianças.





- Nunca deixe o carrinho em um plano inclinado, com a criança dentro, mesmo com os dispositivos de estacionamento acionados.
- Utilize o dispositivo de estacionamento sempre que descansar.
- Não sobrecarregue o cesto porta-objetos. Peso máximo permitido 3 kg.
- Não use o produto se qualquer um de seus componentes estiver faltando, rasgado ou danificado.
- O produto deve ser montado exclusivamente por um adulto.
- Este produto deve ser manuseado exclusivamente por um adulto.
- Certifique-se que os usuários do carrinho de passeio conhecem seu funcionamento.
- Enquanto efetua as operações de regulagem, certifique-se de que as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contato com o corpo da criança.
- Não utilize este carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes: poderá perder subitamente o controle do mesmo.
- Tenha muito cuidado sempre que subir ou descer um degrau ou a calçada.
- Para evitar riscos de estrangulamento, não dê à criança objetos com cordões e mantenha-os fora do seu alcance.
- Se deixar o carrinho de passeio exposto ao sol durante muito tempo, espere que esfrie antes de colocar a criança nele. A exposição prolongada ao sol pode alterar a cor dos materiais dos tecidos.
- Evite o contato do carrinho de passeio com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.






- Não use o carrinho de passeio na praia.
- Quando não estiver sendo utilizado, mantenha o carrinho de passeio fora do alcance das crianças.
- Não transporte mais de uma criança de cada vez.

#### CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser feitas exclusivamente por um adulto.

#### LIMPEZA

O carrinho de passeio não dispõe de revestimento removível. Limpe as partes em tecido com uma esponja úmida e detergente neutro, consultando a etiqueta de composição do produto. Veja abaixo os símbolos de lavagem e seus significados:

-  Não lave com água
-  Não utilize alvejante
-  Não seque na máquina
-  Não passe a ferro
-  Não lave a seco

Limpe periodicamente as partes em plástico, com um pano úmido. Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem.

#### MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com lubrificante seco. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Certifique-se que todas as peças de plástico que deslizam sobre tubos de metal estão isentas de pó, sujeira e areia, para evitar atritos que possam comprometer o funcionamento correto do carrinho de passeio. Mantenha o carrinho de passeio em um local seco.

#### MONTAGEM

Verifique todos os componentes deste modelo antes de montar o produto. Algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios indicados aqui. Se estiver faltando alguma peça, por favor contate o Serviço de Atendimento ao Cliente Chicco. Para a montagem do produto não é necessário usar nenhuma ferramenta.

1. Insira o bloco de rodas dianteiras no carrinho, até ouvir o clique de bloqueio (Fig. 1). Repita esta operação com o outro bloco de rodas.
- ATENÇÃO: Antes de usar o carrinho, verifique se os blocos de rodas estão fixados corretamente.
2. Mantenha o carrinho em posição vertical com as rodas voltadas para a frente (Fig. 2).
3. Abra o gancho de bloqueio e empurre para a frente a parte da frente do carrinho (fig. 3).
4. Empurre com o pé o pedal traseiro para baixo e certifique-se de que o carrinho está completamente aberto (Fig. 4).
- ATENÇÃO: Verifique regularmente a tensão da correia abaixo do assento (Fig. 4A).

#### CINTOS DE SEGURANÇA

5. O carrinho é equipado com cintos de 5 pontas (Fig. 5A). Regule a tira do ombro fazendo-a aderir às costas da criança. Coloque sempre os cintos de segurança usando o retentor entrepernas.
- ATENÇÃO: Para o uso com crianças do nascimento até 6 meses, é necessário usar a tira do ombro fazendo-a passar primeiro através



das duas fendas de regulação horizontais e os cintos abdominais devem estar inseridos nas fendas verticais (Fig. 5B).

### REGULAÇÃO DO ENCOSTO

6. O encosto, totalmente reclinável (Fig. 6), também é regulável em mais posições.
7. Pressionando o botão do encosto do carrinho de passeio, é possível regular a inclinação; liberando o botão, o encosto é bloqueado na posição mais próxima (fig. 7).
8. Para levantar o encosto, basta empurrá-lo para cima até à posição desejada (fig. 8).

**ATENÇÃO:** Verifique se o encosto está regulado corretamente. Com o peso da criança, estas operações podem se tornar mais difíceis. Enquanto efetua as operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contato com o corpo da criança.

### REGULAGEM DO APOIO DAS PERNAS

9. O apoio das pernas do carrinho pode ser regulado em 2 posições. Atue simultaneamente nas duas alavancas laterais para regular o apoio das pernas na posição desejada (Fig. 9).

### FREIOS

As rodas de trás têm um par de freios que agem simultaneamente em ambas as rodas de trás, através do pedal.

10. Para acionar o freio do carrinho, prima para baixo o pedal colocado no centro das rodas (Fig. 10).
11. Para desbloquear o sistema de travagem, empurre para o alto o pedal colocado no centro das rodas traseiras (Fig. 11).

**ATENÇÃO:** Use sempre o dispositivo de estacionamento ao descansar. Nunca deixe o carrinho em um plano inclinado, com a criança dentro, mesmo com o dispositivo de estacionamento acionado.

**ATENÇÃO:** Após acionar a alavanca do freio, certifique-se de que os freios estão engatados corretamente em todos os grupos da roda traseiros.

### RODAS DA FRENTE DIRECIONÁVEIS

12. Para fazer com que as duas rodas fiquem livres para girar, abaixe o pedal localizado entre as duas rodas (Fig. 12).
13. Para bloquear as rodas, reponha o pedal na posição alta (fig. 13).
14. As rodas direcionáveis garantem uma condução mais fácil do carrinho de passeio; em terrenos irregulares é aconselhável usar as rodas bloqueadas para garantir maior estabilidade (pisos de pedras, terra batida, etc.) (fig. 14).

**ATENÇÃO:** Todas as rodas devem estar sempre simultaneamente bloqueadas ou desbloqueadas.

### FECHAMENTO

**ATENÇÃO:** Realize esta operação certificando-se de que a criança e as outras crianças estejam devidamente afastadas. Certifique-se que nesta fase as partes móveis do carrinho não entram em contato com o corpo da criança.

Feche a capota elevando os dois compassos laterais e puxando para si a parte dianteira.

15. Para fechar o carrinho, puxe para o alto o pedal traseiro (Fig. 15A) e desbloqueie com o pé o pedal colocado no lado direito do carrinho (Fig. 15B).
16. Para fechar completamente o carrinho de passeio, empurre as alças para frente (fig. 16).
17. No último fecho, o gancho colocado na lateral bloqueia automaticamente o carrinho em posição de fecho (Fig. 17).

### ACESSÓRIOS

**ATENÇÃO:** Algumas versões do produto podem não estar equipadas com os acessórios indicados aqui. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios disponíveis na configuração que adquiriu.

### CESTO

18. O carrinho de passeio dispõe de cesto porta-objetos. Fixe o cesto com os botões (Fig. 18A-18B).

### SACO TÉRMICO

19. O saco térmico se fixa ao carrinho por meio de um zíper colocado abaixo do saco; coloque o zíper abaixo do apoio para pernas do carrinho (Fig. 19).
20. A parte traseira do saco é equipada com fendas para a passagem dos cintos de segurança de 5 pontas, retentor entrepernas incluído (Fig. 20).
21. Coloque a parte superior do saco atrás do encosto por meio do velcro (Fig. 21).
22. O saco é divisível em duas partes; abrindo o zíper pode-se retirá-lo a parte superior e deixar o forro no carrinho (Fig. 22).

### CAPOTA PARA-SOL

23. Para fixar a capota, engate o clique da capota nos tubos do carrinho (Fig. 23).
24. Abra a capota empurrando os dois compassos laterais para baixo (Fig. 24).
25. Para fechar a capota, eleve os dois compassos laterais e puxe para si a parte dianteira (Fig. 25).

### CAPA DE CHUVA

26. Para fixar a capa de chuva, abra completamente a capota e passe os velcros ao redor dos tubos do carrinho nas posições indicadas na figura 26; repita a mesma operação também no outro lado.

Depois de usar, se a capa de chuva estiver molhada deixe secar ao ar livre.

**ATENÇÃO:** A capa impermeável não pode ser utilizada em carrinhos de passeio que não disponham de capota ou para-sol, pois pode asfíxiar a criança.

**ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança no carrinho de passeio, exposto ao sol, com a capa de chuva montada, para evitar risco de aquecimento excessivo.

### BARRA DE PROTEÇÃO FRONTAL

27. Para remover a barra de proteção frontal, pressione os dois botões no lado da mesma barra (fig. 27) e puxe a barra para você. Abra um só lado da barra de proteção, para facilitar a colocação da criança no carrinho.

**ATENÇÃO:** Coloque sempre os cintos de segurança na criança. A barra de proteção frontal NÃO é um dispositivo de retenção da criança.

**ATENÇÃO:** a barra não deve ser usada para levantar o produto.

### GARANTIA

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. Portanto, a garantia não é aplicada em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Em relação ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

# SV ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

## VIKTIGT

### VIKTIGT - LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

**VARNING:** TA AV OCH SLÄNG EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA ANDRA DELAR AV FÖRPACKNINGSMATERIALET FÖRE ANVÄNDNING, ELLER FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

## VARNING

- **VARNING:** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- **VARNING:** Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.
- **VARNING:** För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.
- **VARNING:** Låt inte barnet leka med denna produkt.
- **VARNING:** Använd alltid bältessystemet.
- Användning av grenrem och säkerhetsbälte är nödvändig för att garantera barnets säkerhet. Använd alltid både säkerhetsbälte och grenremmen.
- **VARNING:** Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.
- Denna sittvagn får endast användas av barn i åldern mellan 0 och 36 månader, upp till max 15 kg vikt.
- Ryggstödet ska användas fullständigt bakåtlutat för nyfödda barn tills de är cirka 6 månader.
- Parkeringsmekanismen ska alltid vara aktiverad när barnet läggs ned och lyfts bort.
- Sittvagnen får inte ställas på lutande plan när barnet sitter i den, inte ens om parkeringsmekanismen är aktiverad.
- Aktivera parkeringsmekanismen varje gång du stannar.
- Överbelasta inte varukorgen. Maximal vikt 3 kg.
- Eventuella tyngder som satts på handtagen och/eller ryggstödet och/eller på barnvagnens sidor kan göra vagnen instabil.
- Transportera inte mer än ett barn åt gången.
- Använd inte sittvagnen med tillbehör,

reservdelar eller komponenter som inte kommer från eller godkänts av tillverkaren.

- **VARNING:** Kontrollera, innan montering, att produkten och alla dess beståndsdelar inte uppvisar några skador som beror på transporten. I detta fall får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Använd inte produkten om någon del är trasig, söndersliten eller saknas.
- Produkten får bara monteras av vuxna personer.
- Denna produkt får bara användas av vuxna personer.
- Alla som använder sittvagnen måste känna till exakt hur den fungerar.
- När man justerar sittvagnen ska man försäkra sig om att dess rörliga delar inte kommer i kontakt med barnets kropp.
- Gå inte i trappor eller rulltrappor med sittvagnen: du kan plötsligt förlora kontrollen över den.
- Var försiktig när du går upp eller ned för trappsteg eller trottoarer.
- Ge inte föremål med snören till barnet och se till så att sådana föremål inte finns i närheten av barnet för att undvika risk för strypning.
- Om sittvagnen stått i solen länge ska man vänta tills den svalnat innan barnet sätts i vagnen. Långvarig exponering i solen kan göra att material och tyg bleks.
- Undvik saltvatten på sittvagnen för att förebygga rostbildning.
- Använd inte sittvagnen på stranden.
- När sittvagnen inte används ska den hållas utom räckhåll för barn.

## RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Den här produkten behöver regelbunden skötsel. Produkten får bara rengöras och skötas av en vuxen person.


### RENGÖRING

Sittvagnens klädsel kan inte tas av. Rengör textil delar med en svamp som fuktats med vatten och mild tvål, se produktens tvättrådsetikett. Nedan beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:

 Tvätta inte med vatten

 Blek inte

 Torktumla inte

 Stryk inte

## Kemtvätta inte

Rengör plastdelar regelbundet med en fuktad trasa. Torka metalldelar som kommer i kontakt med vatten för att undvika rostbildning.

## SKÖTSEL

Smörj de rörliga delarna om nödvändigt med torr silikonolja. Kontrollera regelbundet skicket på hjulen och håll dem rena från damm och sand. Säkerställ att alla plastdelar som rör sig längs metallrören är rena från damm, smuts och sand för att förhindra nötningar som kan försämrare sittvagnens funktion. Förvara sittvagnen på torrt ställe.

## MONTERING

Kontrollera att du har alla delar som ska finnas på denna modell innan du monterar produkten. Det är möjligt att de tillbehör som beskrivs här inte finns på alla modeller. Om någon del saknas, kontakta Chicco kundservice. Inget verktyg behövs för att montera produkten.

1. För in det främre hjulparet på sittvagnen tills du hör det läsande klickljudet (Fig. 1). Gör likadant med det andra hjulparet.

WARNING: Före användning ska du försäkra dig om att hjulparen är ordentligt festsatta.

2. Håll sittvagnen i vertikalt läge med hjulen vända framåt (Fig. 2).

3. Öppna läshaken och skjut sittvagnens framdel framåt (figur 3).

4. Tryck den bakre chassispärren nedåt med foten och försäkra dig om att sittvagnen är i helt öppet läge (Fig. 4).

WARNING: Kontrollera regelbundet spänningen på remmen under sittdelen (Fig. 4A).

## SÄKERHETSBÄLTE

5. Sittvagnen är försedd med ett 5-punktsbälte (Fig. 5A). Justera axelremmarna så att de sitter tätt mot barnets axlar. Spänn alltid fast säkerhetsbältet med grenremmen.

WARNING: När den används till nyfödda barn och upp till cirka 6 månaders ålder är det nödvändigt att först trä axelremmarna genom de två horisontella justeringshålen och föra in midjebältet i de vertikala hålen (Fig. 5B).

## JUSTERA RYGGSTÖDET

6. Ryggstödet kan lutas ned fullständigt (Fig. 6) eller blockeras i flera olika lägen.

7. Tryck på knappen som sitter på sittvagnens rygg för att reglera lutningen. Om du släpper knappen blockeras ryggstödet i närmaste läge (fig. 7).

8. För att höja ryggstödet till önskat läge är det tillräckligt att skjuta det uppåt (fig. 8).

WARNING: Kontrollera att ryggstödet är korrekt justerat. Med barnets vikt kan dessa åtgärder vara svårare att utföra. När man justerar sittvagnen ska man försäkra sig om att dess rörliga delar inte kommer i kontakt med barnets kropp.

## JUSTERA BENSTÖDET

9. Sittvagnens benstöd kan justeras i två olika lägen. Tryck samtidigt på de två sidopakarna för att ställa benstödet i önskat läge (Fig. 9).

## BROMSAR

Bakhjulen har tvillingbromsar vilket gör det möjligt att manövrera båda bakhjulen med en enda pedal.

10. För att aktivera sittvagnens broms ska du trampa ned pedalen som finns i mitten av hjulen (Fig. 10).

11. För att frigöra bromssystemet ska du trycka upp pedalen som finns i mitten av bakhjulen (Fig. 11).

WARNING: Använd alltid parkeringsmekanismen när du stannar. Sittvagnen får inte ställas på lutande plan när barnet sitter i den, inte ens om parkeringsmekanismen är aktiverad.

WARNING: Efter att ha aktiverat bromsspaken ska du försäkra dig om att bromsarna är korrekt inkopplade på alla bakre hjulpar.

## SVÄNGBARA FRAMHJUL

12. För att frigöra framhjulen så att de kan svänga, sänk spaken som

sitter mellan de två hjulen (fig. 12).

13. För att låsa hjulen, tryck spaken till det övre läget (fig. 13).

14. Svänghjulen gör det lättare att manövrera barnvagnen. På ojämn mark rekommenderar vi att låsa hjulen för att vagnen ska rulla lättare (grus, väg med kompakt jord osv.) (fig. 14).

WARNING: Alla hjul ska alltid vara låsta eller frigjorda samtidigt.

## FÅLLA IHOP PRODUKTEN

WARNING: När detta utförs ska man försäkra sig om att barnet, och eventuella andra barn, befinner sig på behörigt avstånd. Försäkra dig om att sittvagnens rörliga delar inte kan göra illa barnet när du gör detta.

Stäng suffletten genom att höja de två sidodonen och dra framdelen mot dig.

15. Fäll ihop sittvagnen genom att trycka den bakre chassispärren uppåt (Fig. 15A) och frigöra pedalen som finns på sittvagnens högra sida med foten (Fig. 15B).

16. Fullborda ihopfällningen genom att trycka handtagen framåt (fig. 16).

17. När den har nått det stängda läget låser sidokroken automatiskt fast sittvagnen i stängt läge (Fig. 17).

## TILLBEHÖR

WARNING: Det är möjligt att de tillbehör som beskrivs här inte finns på alla modeller. Läs noga instruktionerna för tillbehören till den modell du köpt.

## KORG

18. Sittvagnen är försedd med en varukorg. Fäst varukorgen med knapparna (Fig. 18A-18B).

## ÅKPASE

19. Åkpåsen fästs vid sittvagnen med dragkedjan som finns under åkpåsen. Stäng dragkedjan under sittvagnens benstöd (Fig. 19).

20. Åkpåsens baksida är försedd med hål för att trä igenom fempunktsbältet, inklusive grenremmen (Fig. 20).

21. Spänn fast åkpåsens övre del bakom ryggstödet med kardborrebandet (Fig. 21).

22. Åkpåsen kan delas i två delar. Genom att öppna dragkedjan går det att ta bort den övre delen och lämna madrassen på sittvagnen (Fig. 22).

## SUFFLETT

23. Sätt fast suffletten genom att fästa sufflettens klämmor på sittvagnens rör (Fig. 23).

24. Öppna suffletten genom att trycka de två sidodonen nedåt (Fig. 24).

25. Stäng suffletten genom att höja de två sidodonen och dra framdelen mot dig (Fig. 25).

## REGNSKYDD

26. För att sätta fast regnskyddet, öppna suffletten helt och trä kardborrebanden runt sittvagnens rör i höjd med de lägen som visas i figur 26. Gör på samma sätt på den andra sidan.

Låt regnskyddet dropporka efter användning, om det blivit vått.

WARNING: Regnskyddet får inte användas på vagnen utan suffletten eller solskyddet, då det skulle kunna leda till att barnet kvävs.

WARNING: När regnskyddet är monterat på sittvagnen får man inte lämna den i solen med barnet i sittvagnen för att undvika risken för överhettning.

## SKYDDSBYGEL

27. För att ta bort skyddsbygeln ska man trycka på de två knapparna som sitter på sidan av bygeln (fig. 27) och sedan dra det mot sig.

Öppna skyddsbygeln endast på den ena sidan för att underlätta att lägga ned barnet i sittvagnen.

WARNING: Spänn alltid fast barnet med säkerhetsbälte. Bygeln är INTE en fastspänningsanordning för barnet.

WARNING: Bygeln får inte användas för att lyfta produkten.

## GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal an-

vändning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För garantins giltighetsperiod mot fabriktionsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

## تعليمات عامة AR

خذيهم مهم - اقرأ التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.  
خذيهم قبل الاستخدام، قم بإزالة كافة الأكياس البلاستيكية وخامات التغليف، وأبعدها عن متناول الأطفال.

### خذيهم

- خذيهم: لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- خذيهم: تأكد أن جميع تجهيزات التأمين مركبة بشكل صحيح قبل الاستخدام.
- خذيهم: لتجنب الإصابة، احرص على إبعاد طفلك لمسافة آمنة عند فرد وطى هذا المنتج.
- خذيهم: لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- خذيهم: يجب استعمال نظام أمان الطفل دائماً.
- يلزم استعمال الحزام الفاصل للسائقين وحزام أمان السيارة لضمان سلامة طفلك، يجب دائماً استعمال حزام أمان السيارة والحزام الفاصل للسائقين معاً.
- خذيهم: لا تستعمل هذا المنتج للركض أو التزلج.
- عربات الأطفال مخصصة للأطفال منذ الولادة وحتى سن 36 شهراً، وحتى وزن 15 كجم.
- يوصى باستخدام مسند الظهر في أقصى وضعية مائلة بالنسبة للأطفال حديثي الولادة وحتى سن 6 شهور.
- يجب تعشيق مكبح الإيقاف دائماً عند وضع أو إخراج طفلك.

- لا تترك عربة الأطفال أبداً على سطح منحدر والطفل بداخلها، حتى في حالة تعشيق مكابح الإيقاف.
- استخدم مكبح الإيقاف في كل مرة تتوقف فيها.
- لا تتبالغ في ملء سلة الحفظ، الوزن الأقصى 3 كجم.
- تعليق أية أوزان على المقابض وأعلى مسند الظهر و/أو على جوانب عربة الأطفال يؤدي إلى اختلال توازنها.
- لا تنقل أكثر من طفل واحد في المرة الواحدة.
- لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم توريدها/اعتمادها من الجهة الصانعة/الموزع.
- خذيهم: قبل القيام بالتجميع، يجب التأكد من عدم تعرض المنتج وكافة أجزائه للضرر من جراء عملية النقل، ففي حالة تعرضهم لأضرار يتوجب الامتناع عن استعماله والاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.
- تجنب استخدام المنتج عند تعرض أي من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.

- يجب جميع المنتج بمعرفة شخص بالغ فقط.
- يقتصر استخدام هذا المنتج على البالغين فقط.
- تأكد أن الشخص الذي يستخدم عربة الأطفال على علم بكيفية استعمالها بطريقة آمنة.
- أثناء القيام بعمليات التعديل هذه، تأكد أن الأجزاء المتحركة في عربة الأطفال لا تلامس جسم الطفل.
- لا تستخدم عربة الأطفال على السلالم أو السلالم

المتحركة مطلقاً: فقد تفقد السيطرة على عربة الأطفال.

- انتبه دائماً أثناء صعود درجات السلم أو الأرصفة أو عند النزول منها.
- لتجنب جميع مخاطر الاختناق، لا تقم أبداً بإعطاء الطفل أشياء مربوطة بأحبال أو أسلاك، ولا تترك أشياء من هذا القبيل في متناولها.
- إذا تركت عربة الأطفال معرّضة لأشعة الشمس المباشرة لفترة طويلة، فيجب عليك تركها تبرد قبل إجلال طفلك فيها. قد يؤدي تعرض عربة الأطفال لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل إلى شحوب لون خاماتها وأقمشتها.
- أبعدها عن الطفل عن ملامسة الماء المالح. فقد تتعرض للصدأ.
- لا تستعمل عربة الأطفال على النشاطين.
- يجب الاحتفاظ بعربة الأطفال بعيداً عن متناول الأطفال، في حالة عدم استخدامها.

نصائح حول التنظيف والصيانة

يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية، يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بتنظيف وصيانة المنتج.

التنظيف

لا يمكن إزالة الغطاء، قم بتنظيف جميع الأجزاء القماشية بقطعة مبللة ومنظف معتدل. لتنظيف الأجزاء القماشية، يجب الرجوع إلى ملصقات العناية لمعرفة الإرشادات المعنية. جّد أدناه رموز الغسل ومعانيها:

- ✘ لا تغسل بالماء
- ✘ لا تستعمل مبيّض
- ✘ لا تقم بالتجفيف باستخدام مجفف كهربائي
- ✘ لا تقم بالكي
- ✘ لا تقم بالتنظيف الجاف

قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة، لتجنب تكوّن الصدأ، عليك بتجفيف القطع المعدنية جيداً في حالة ملامستها للماء.

الصيانة

قم بتشحيم الأجزاء المتحركة باستخدام شحم سيليكون جاف، إذا لزم الأمر. افحص حالة العجلات بصفة دورية، وحافظ على نظافتها كلها من الغبار والرمال. لتفادي الاحتكاك الذي قد يؤثر بالسلب على الأداء الوظيفي السليم لعربة الأطفال، تأكد من خلو جميع الأجزاء البلاستيكية، التي تتحرك بطول الأنايب المعدنية، من الغبار والأوساخ والرمال. يجب الاحتفاظ بعربة الأطفال في مكان جاف.

التجميع

تأكد من عدم فقدان أية أجزاء من هذا الطراز قبل جميع المنتج، قد لا تشتمل بعض طرازات المنتج على الملحقات الواردة أدناه في حالة فقدان أي جزء، اتصل بخدمة عملاء Chicco. لا يلزم توفر عدة خاصة لتجميع هذا المنتج.

1. قم بتعشيق قفل الحجلة الأمامية لعربة الأطفال حتى تسمع صوت "كليك" الدال على النبات (الشكل 1)، كرر هذه الخطوة مع قفل العجلة الأخرى.
- خذيهم: قبل الاستخدام، خفف من ثبات العجلات في موضعها.
2. احتفظ بعربة الأطفال في وضعية رأسية مع توجيه العجلات للأمام (الشكل 2).
3. قم بتحرير هيئزة العلق وادفع الجزء الأمامي من عربة الأطفال للأمام (شكل 3).
4. ادفع الحاجز الخلفي للأسفل بقدمك وتأكد من فتح عربة الأطفال تماماً (الشكل 4).

خذيهم: افحص درجة شد الشريط أسفل المقعد بشكل دوري (الشكل 4A).

حزام أمان السيارة

5. قم تجهيز عربة الأطفال بحزام أمان سيارة خماسي النقاط (الشكل 5A)، اضبط أشرطة الكف بحيث تتواءم مع كتفي الطفل، يجب دائماً استعمال حزام أمان السيارة مع الحزام الفاصل للسائقين معاً.

خذيهم: لاستخدام مع الأطفال حديثي الولادة حتى 6 أشهر تقريباً، يجب تمرير أشرطة



الغطاء الواقي من المطر  
26. تركيب غطاء الحماية من المطر. افتح السقف تمامًا. وقم بلف شريط الفيديكرو حول أنابيب عربة الأطفال في الموضع الموضحة بالشكل 26. كرر هذه العملية مع الجانب الآخر.

الغطاء الواقي من المطر  
26. تركيب غطاء الحماية من المطر. افتح السقف تمامًا. وقم بلف شريط الفيديكرو حول أنابيب عربة الأطفال في الموضع الموضحة بالشكل 26. كرر هذه العملية مع الجانب الآخر.

بعد الانتهاء من استخدام غطاء الحماية من المطر، اتركه يجف بشكل سليم إذا كان مبللاً.  
خُذِين: لا يمكن استخدام غطاء الحماية من المطر على عربة أطفال لا تحتوي على غطاء أو حاجب أشعة الشمس. وذلك لأنها يمكن أن تتسبب في اختناق الطفل.  
خُذِين: عند تركيب الغطاء الواقي من المطر بعربة الأطفال، فتجنب تعريضها لأشعة الشمس المباشرة والطفل بداخلها. نظراً للارتفاع المتزايد في درجة الحرارة.

بعد الانتهاء من استخدام غطاء الحماية من المطر، اتركه يجف بشكل سليم إذا كان مبللاً.  
خُذِين: لا يمكن استخدام غطاء الحماية من المطر على عربة أطفال لا تحتوي على غطاء أو حاجب أشعة الشمس. وذلك لأنها يمكن أن تتسبب في اختناق الطفل.  
خُذِين: عند تركيب الغطاء الواقي من المطر بعربة الأطفال، فتجنب تعريضها لأشعة الشمس المباشرة والطفل بداخلها. نظراً للارتفاع المتزايد في درجة الحرارة.

الحاجز  
27. خلع الحاجز. اضغط على الزرين بجانب الحاجز (الشكل 27) واسحب الحاجز بأجّاهك. افتح الحاجز من جهة واحدة لتسهيل إجلاس الطفل في العربة.  
خُذِين: احرص دائماً على تثبيت طفلك باستخدام حزام أمان السيارة. لا يُعدّ الحاجز بمثابة وسيلة لتثبيت طفلك.  
خُذِين: لا يجوز استخدام الحاجز لرفع عربة الأطفال.

الحاجز  
27. خلع الحاجز. اضغط على الزرين بجانب الحاجز (الشكل 27) واسحب الحاجز بأجّاهك. افتح الحاجز من جهة واحدة لتسهيل إجلاس الطفل في العربة.  
خُذِين: احرص دائماً على تثبيت طفلك باستخدام حزام أمان السيارة. لا يُعدّ الحاجز بمثابة وسيلة لتثبيت طفلك.  
خُذِين: لا يجوز استخدام الحاجز لرفع عربة الأطفال.

الضمان  
هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع حيثما وجدت.

الضمان  
هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع حيثما وجدت.

العجلات الأمامية الحرة  
12. لجعل العجلات تدور حول محورها، ارفع الذراع الموجود بين العجلتين (الشكل 12).  
13. لتثبيت العجلات، ارفع الذراع (الشكل 13).  
14. العجلات التي تدور حول محورها تيسر التعامل مع عربة الأطفال. يُنصح بتثبيت العجلات في مكانها على الأرضيات غير المستوية لضمان الاتزان الجيد (على الأسطح الحصوية، الطرق غير الممهدة، وغيرها) (الشكل 14).  
خُذِين: يجب دائماً قفل جميع العجلات أو خربرها معاً.

العجلات الأمامية الحرة  
12. لجعل العجلات تدور حول محورها، ارفع الذراع الموجود بين العجلتين (الشكل 12).  
13. لتثبيت العجلات، ارفع الذراع (الشكل 13).  
14. العجلات التي تدور حول محورها تيسر التعامل مع عربة الأطفال. يُنصح بتثبيت العجلات في مكانها على الأرضيات غير المستوية لضمان الاتزان الجيد (على الأسطح الحصوية، الطرق غير الممهدة، وغيرها) (الشكل 14).  
خُذِين: يجب دائماً قفل جميع العجلات أو خربرها معاً.

الغلق  
خُذِين: عند فتح عربة الأطفال، تأكد من وقوف طفلك أو الأطفال الآخرين على مسافة آمنة منها. خلال هذه المراحل، يجب التأكد أن الأجزاء المتحركة في عربة الأطفال لن تتلامس مع جسم الطفل.  
أغلق السقف من خلال رفع الدعامين الجانبيين القابلين للطي واسحب الجزء الأمامي نحوك.  
15. لغلّق عربة الأطفال، اسحب الحاجز الخلفي للأعلى (الشكل 15A) واستخدم قدمك لتحرير الدواسة الموجودة على الجانب الأيمن لعربة الأطفال (الشكل 15B).  
16. لغلّق عربة الأطفال بالكامل، ادفع المفاتيح للأمام (الشكل 16).  
17. بعد الغلق، يثبت الخنطاف الجانبي أوتوماتيكياً عربة الأطفال في الوضع المغلق (الشكل 17).  
18. عربة الأطفال مزودة بسلسلة بحفظ. قم بتثبيت السلسلة باستخدام الأزرار (الشكل 18A-18B).

الغلق  
خُذِين: عند فتح عربة الأطفال، تأكد من وقوف طفلك أو الأطفال الآخرين على مسافة آمنة منها. خلال هذه المراحل، يجب التأكد أن الأجزاء المتحركة في عربة الأطفال لن تتلامس مع جسم الطفل.  
أغلق السقف من خلال رفع الدعامين الجانبيين القابلين للطي واسحب الجزء الأمامي نحوك.  
15. لغلّق عربة الأطفال، اسحب الحاجز الخلفي للأعلى (الشكل 15A) واستخدم قدمك لتحرير الدواسة الموجودة على الجانب الأيمن لعربة الأطفال (الشكل 15B).  
16. لغلّق عربة الأطفال بالكامل، ادفع المفاتيح للأمام (الشكل 16).  
17. بعد الغلق، يثبت الخنطاف الجانبي أوتوماتيكياً عربة الأطفال في الوضع المغلق (الشكل 17).  
18. عربة الأطفال مزودة بسلسلة بحفظ. قم بتثبيت السلسلة باستخدام الأزرار (الشكل 18A-18B).

الملحقات  
خُذِين: قد لا تشتمل بعض طرازات المنتج على الملحقات الواردة أدناه. يُرجى قراءة التعليمات بعناية حول الملحقات المتوفرة للموديل الذي تم شراؤه.

الملحقات  
خُذِين: قد لا تشتمل بعض طرازات المنتج على الملحقات الواردة أدناه. يُرجى قراءة التعليمات بعناية حول الملحقات المتوفرة للموديل الذي تم شراؤه.

السلة  
18. عربة الأطفال مزودة بسلسلة بحفظ. قم بتثبيت السلسلة باستخدام الأزرار (الشكل 18A-18B).

السلة  
18. عربة الأطفال مزودة بسلسلة بحفظ. قم بتثبيت السلسلة باستخدام الأزرار (الشكل 18A-18B).

جراب القدم الصوف  
19. تم تثبيت جراب القدم الصوف بعربة الأطفال باستخدام سوستة أسفل جراب القدم. قم بتثبيت السوستة أسفل مسند القدم بعربة الأطفال (الشكل 19).  
20. يشتمل الجزء الخلفي لجراب القدم على فتحات لحزام مقعد السيارة خماسي النقاط. شاملاً الحزام الفاصل للسائقين (الشكل 20).  
21. قم بتثبيت الجزء العلوي لجراب القدم خلف مسند الظهر باستخدام شريط فيليكرو (الشكل 21).  
22. يمكن تقسيم جراب القدم إلى جزئين. يمكن خلع الجزء العلوي من خلال فتح السوستة وترك الحشية على عربة الأطفال (الشكل 22).

جراب القدم الصوف  
19. تم تثبيت جراب القدم الصوف بعربة الأطفال باستخدام سوستة أسفل جراب القدم. قم بتثبيت السوستة أسفل مسند القدم بعربة الأطفال (الشكل 19).  
20. يشتمل الجزء الخلفي لجراب القدم على فتحات لحزام مقعد السيارة خماسي النقاط. شاملاً الحزام الفاصل للسائقين (الشكل 20).  
21. قم بتثبيت الجزء العلوي لجراب القدم خلف مسند الظهر باستخدام شريط فيليكرو (الشكل 21).  
22. يمكن تقسيم جراب القدم إلى جزئين. يمكن خلع الجزء العلوي من خلال فتح السوستة وترك الحشية على عربة الأطفال (الشكل 22).

حاجب أشعة الشمس  
23. لتركيب الحاجب، قم بتثبيت المشابك الخاصة به بأنابيب عربة الأطفال (الشكل 23).  
24. افتح الحاجب من خلال دفع الدعامين الجانبيين القابلين للطي للأسفل (الشكل 24).  
25. لغلّق الحاجب، ارفع الدعامين الجانبيين القابلين للطي واسحب الجزء الأمامي جّاهك (الشكل 25).

حاجب أشعة الشمس  
23. لتركيب الحاجب، قم بتثبيت المشابك الخاصة به بأنابيب عربة الأطفال (الشكل 23).  
24. افتح الحاجب من خلال دفع الدعامين الجانبيين القابلين للطي للأسفل (الشكل 24).  
25. لغلّق الحاجب، ارفع الدعامين الجانبيين القابلين للطي واسحب الجزء الأمامي جّاهك (الشكل 25).





- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
01623 750870 (office hours)  
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temselaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Spz o.o.  
Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.CHICCO.pl

- RUS** ООО "Артсана Рус"  
Россия 125009 Москва,  
Десятный переулок, д.4, стр.1.  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.CHICCO.ru  
часы работы: 9.30-18.00  
(время московское)
- CH** ARTSANA SUISSE S.A.  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.CHICCO.ch
- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Av. Comendador Aladino Selmi  
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin  
Campinas – SP  
CEP: 13069-096  
+55 11 2246-2100  
www.CHICCO.com.br
- MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.CHICCO.com.mx
- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Uruguay 4501  
Victoria Cp(1644)  
San Fernando- Buenos Aires-Argentina  
0810-888-2442  
www.CHICCO.com.ar
- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002 - Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com











**0-36**



ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)



46.079258 000 300\_1907